



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

46-е заседание

Среда, 30 октября 1996 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Исмаил РАЗАЛИ (Малайзия)

В отсутствие Председателя заместитель Председателя г-н Эрва (Судан) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 47 повестки дня (продолжение)

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Г-н Бауманис (Латвия) (говорит по-английски): Сегодня мы рассматриваем доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, и добавление к нему (A/50/47 и Add.1), которые содержат 15 предложений государств-членов по реформе, а также описание мер, уже принятых Советом Безопасности, с целью усовершенствования своих методов работы и процедур. Эти два документа представляют собой исключительно полезное резюме нынешнего состояния прений по реформе Совета Безопасности.

Председатель Рабочей группы, Председатель Фрейташ ду Амарал и особенно два заместителя Председателя г-н Брайтенстайн и г-н Джаянама заслуживают нашей глубокой благодарности за их компетентное, терпеливое и неустанное руководство деятельностью Рабочей группы.

Хотя инициативы, направленные на реформу Совета Безопасности, имеют такую же давнюю историю, как и история самой Организации Объединенных Наций, нынешнее усилие по реформе Совета Безопасности является результатом окончания "холодной войны".

За три года своего существования Рабочая группа достигла незначительного прогресса. В ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Рабочая группа вновь подтвердила предварительное согласие, достигнутое на предыдущей сессии, о необходимости расширения состава Совета Безопасности. Группа также договорилась о причинах необходимости этого расширения. По-прежнему сохраняются разногласия по другим вопросам, таким, как численность и состав Совета, а также по вопросу о праве вето.

Делегация Латвии считает, что государства-члены несут коллективную ответственность за

изучение всех возможностей по использованию нынешнего частичного согласия для достижения консенсуса. К тому времени, когда в следующем году Группа завершит свою работу, возможно, настанет время начать систематическое обсуждение процедуры осуществления реформы, так как с нашей точки зрения возможности прений по противоречивым вопросам были в основном исчерпаны в ходе предыдущей сессии.

Одной из процедурных возможностей, которые представляются нашей делегации многообещающими, является долгосрочная многоэтапная процедура по расширению и изменению состава Совета Безопасности. Группа могла бы, например, изучить процедуру, которая не внесла бы изменений в отношении права вето на первом этапе расширения, но отвечала бы новой ситуации, возникшей в результате того, что совсем недавно членами Организации Объединенных Наций стало большое число в основном небольших государств.

Два замечания необходимо сделать по поводу предложения о постепенной реформе. Во-первых, долгосрочный, многоэтапный подход обычно считается практичным в отношении других спорных и сложных процессов, например, всеобщего ядерного разоружения. Во-вторых, для того чтобы прийти к консенсусу, наиболее важное значение имело бы то, чтобы на первом этапе государствам-членам не приходилось бы занимать постоянные и необратимые позиции в отношении спорных вопросов - состава Совета Безопасности, применения права вето, а также окончательной численности Совета.

Моя делегация хотела бы также обратить внимание Генеральной Ассамблеи на то, что окончание "холодной войны" привело к увеличению числа государств-членов в Группе восточноевропейских государств. Однако число мест, выделяемых этой группе во многих органах Организации Объединенных Наций, не изменилось. В этой связи мы поддерживаем мнение делегации Украины, которое заключается в том, что

"при всяком расширении членского состава Совета Безопасности следует учитывать законные интересы восточноевропейской региональной группы, состав членов которой увеличился в последние годы более чем в два раза". (Официальные отчеты Генеральной

Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, пленарные заседания, 44-е заседание, стр. 3)

Моя делегация выдвигает скромные предложения для их серьезного рассмотрения другими делегациями и готова сотрудничать с ними.

Г-н Абделла (Тунис) (говорит по-французски):
Позвольте мне прежде всего воздать честь послу Финляндии г-ну Брайтенстайну и послу Таиланда г-ну Джаянаме за их неустанные усилия во главе Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим связанным с Советом Безопасности вопросам. Их настойчивость позволила Группе преодолеть за истекший год многие стоявшие перед ней трудности и представить нам доклад, который, по сути, отличается от предыдущих докладов.

Я хотел бы также одобрить заявление, сделанное послом Колумбии от имени членов Движения неприсоединившихся стран.

В докладе подчеркивается, что проведенные в текущем году прения позволили лучше понять и прояснить стоящие перед Группой вопросы. Из него также следует, что по многим аспектам уже достигнуто единодушие, но при этом по другим сохраняются серьезные разногласия.

Фактически, существует согласие в отношении необходимости пересмотра членского состава Совета в свете значительного увеличения численности членского состава Организации, особенно за счет развивающихся стран, с тем чтобы сделать его более представительным органом. Необходимо также провести обзор деятельности Совета и пересмотреть методы его работы таким образом, чтобы сделать их более эффективными и транспарентными. Существует также согласие в отношении принципов, которыми следует руководствоваться в процессе реформы, а именно: суверенного равенства государств, справедливого географического представительства и вклада в поддержание международного мира и безопасности. В дополнение к этим принципам еще существуют принципы демократии, законности, эффективности и транспарентности.

Однако большинство склоняется к тому, что нельзя согласиться с расширением членского состава

Совета Безопасности, если в него не будут включены неприсоединившиеся страны. Имеется в виду, что если нет согласия по другим категориям членского состава, то расширение должно касаться только непостоянных членов. Однако не будем совершать ошибку: это не означает, что существует преобладающая тенденция в пользу расширения только непостоянного членского состава. Это означает лишь то, что если бы увеличение численности постоянных членов происходило только за счет развитых стран, то такое расширение было бы неприемлемым.

Разногласия, конечно, сохраняются, и касаются они, в частности, основополагающего вопроса о праве вето. И здесь тоже, по мнению большинства, право вето должно быть, если не ликвидировано, то по крайней мере упорядочено таким образом, чтобы его применение было ограничено.

В докладе отмечается прогресс, достигнутый в отношении второй части реформы, т.е. методов работы Совета. По настоятельным призывам Группы Совет Безопасности принял некоторые меры по углублению транспарентности своей работы. Однако для того чтобы эти меры были эффективными, они должны быть закреплены официально и подкреплены дальнейшими, более решительными шагами. Предложения в этом плане были выдвинуты Движением неприсоединившихся стран, Чешской Республикой, Аргентиной и Новой Зеландией. Мы надеемся, что при возобновлении своей работы Группа уделит всем им должное внимание.

Высокий уровень обсуждений и предложения различных государств свидетельствуют о том, что за три года интенсивных, углубленных обсуждений идеи достигли большей зрелости. Мы убеждены, что пришло время перейти к следующему этапу - конкретизации.

Хотя вследствие, на наш взгляд, преувеличенного, если не сказать больше, внимания к сбалансированности в докладе в равной мере подчеркиваются все представленные в ходе работы Группы предложения, мы считаем, что среди них есть некоторые, которые заслуживают особого внимания. Я имею в виду концепцию ротации постоянных региональных мест. Это предложение поддерживается не только теми, кто его выдвинул, и странами - членами Организации африканского

единства (ОАЕ), которые используют его в качестве основы, для того чтобы претендовать на два постоянных места для Африки, но также и многими другими странами. Оно является истоком других предложений в том же духе, что придает ему более обобщенный характер, затрагивающий и другие регионы. Многие считают, что это предложение позволяет развивающимся странам впервые реально принять участие в деятельности "клуба", который до того был для них закрыт.

В то время, как мы поддерживаем предоставление Германии и Японии постоянного членства в Совете Безопасности ввиду их экономического и политического значения, мы при этом считаем, что Африке, Азии и Латинской Америке, которые недопредставлены в Совете, должны быть предоставлены места в той же категории, а также в категории непостоянных членов. Таковы суть и смысл всего процесса реформ.

Те же, кто выступает против увеличения числа постоянных членов, придерживаются той точки зрения, что такое увеличение просто сведется к распространению привилегий постоянного членства. Однако, отстаивая сохранение нынешнего порядка, не пытаемся ли мы увековечить существующие в Совете диспропорции в ущерб развивающимся странам?

Концепция ротации постоянного регионального представительства, разрабатываемая Тунисом в последние три года, как нам представляется, наилучшим образом отвечает новым реальностям нашего мира, характерной особенностью которого является появление региональных группировок. Сам Устав Организации Объединенных Наций поощряет региональные усилия в контексте мирного урегулирования споров. Давайте не будем забывать, что Совет Безопасности действует от имени членов Организации Объединенных Наций. Иными словами, в своих решениях члены Совета Безопасности должны учитывать общие интересы. По нашему мнению, этим интересам лучше всего служила бы отстаиваемая нами формула. Предусматриваемая этим предложением система периодических выборов постоянных членов, в соответствии с которой кандидатура сначала отбирается регионом, а затем утверждается Генеральной Ассамблеей, привела бы к уменьшению зависимости решений Совета от чисто национальных интересов членов. Заглядывая еще дальше, скажу,

что все постоянные члены должны выдвигаться их регионами и избираться Генеральной Ассамблеей.

Нам трудно представить себе более демократичную систему, которая предполагала бы всеобщее участие без какой бы то ни было дискриминации. Наш подход - это важный этап в достижении конечной цели, которой остается создание полностью представительного и демократического Совета Безопасности.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи посла Разали с недавним вступлением на пост Председателя Рабочей группы открытого состава. Я хотел бы также воздать должное его двум заместителям, послу Финляндии Брайтенстайну и послу Таиланда Джаянаме, за неизменную приверженность делу и искусное руководство на протяжении года.

В течение последних трех лет все члены Организации Объединенных Наций занимались самоанализом в стремлении сделать Организацию Объединенных Наций более сильной, эффективной и более чутко реагирующей на новый международный климат, ставший результатом прекращения "холодной войны". Реформа Совета Безопасности, один из наиболее важных пунктов в программе укрепления Организации Объединенных Наций, имеет в этом контексте решающее значение для жизнеспособности Организации в долгосрочном плане.

С окончанием "холодной войны" Организация Объединенных Наций оказалась в центре событий как важнейший международный институт, способный добиваться взаимосвязанных и взаимозависимых целей мира и процветания на всей планете. С распадом биполярной структуры международных отношений и распространением местных и региональных конфликтов страны в различных районах мира все чаще обращаются к Организации Объединенных Наций, и особенно к Совету Безопасности, в стремлении обеспечить собственную безопасность. Вопрос состоит в том, сможет ли эта Организация оправдать мировые ожидания. Если Совет не будет коренным образом преобразован и перестроен, он не сможет решать встающие перед ним задачи. Все мы как члены Организации Объединенных Наций должны понять, что Организация сейчас действительно стоит на

одном из важнейших перекрестков своего полувекowego пути. Если путем реформы и активизации деятельности Организации нам удастся реализовать тот потенциал, которым она обладает, то Организация Объединенных Наций действительно сможет играть центральную роль в международном порядке в этой новой международной среде. Поэтому Япония считает, что настоящий момент имеет решающее значение для будущей судьбы Организации Объединенных Наций и что мы должны отвергать любые попытки устраивать силовые игры, основанные на узких, эгоистичных интересах отдельных государств. Если Организация Объединенных Наций будет просто заниматься бесконечными обсуждениями и не сможет трансформироваться в ответ на требования времени, сам ее авторитет может быть серьезно подорван. Поэтому все члены обязаны быть настойчивыми в своих усилиях по проведению реформы.

Хотя правительство Японии ранее уже излагало свою позицию по вопросу реформы Совета Безопасности, я считаю полезным отметить ряд основных моментов, которым оно придает особое значение. Прежде всего позвольте мне вновь заявить, что наша конечная цель в преобразовании Совета Безопасности состоит в том, чтобы создать более сильный, более авторитетный Совет, укрепив его законность и эффективность. Поэтому необходимо разработать пакет реформ, включающий в себя следующие элементы.

Во-первых, для обеспечения эффективности Совета ограниченное увеличение его постоянных членов должно быть достигнуто путем включения в него стран, как развитых, так и развивающихся, которые могут и хотят взять на себя глобальную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Что касается моделей обеспечения постоянного представительства развивающихся регионов Азии, Африки и Латинской Америки и Карибского бассейна, то, на мой взгляд, это можно оставить на усмотрение самих регионов. Реалистичным решением может в качестве временной меры служить система ротлируемого представительства.

Во-вторых, учитывая резко возросшее число членов Организации Объединенных Наций в целом, необходимо повысить представительность Совета Безопасности, введя в него соответствующее количество непостоянных членов. Хотел бы

подчеркнуть, что при расширении Совета следует уделить особое внимание тому, чтобы был сохранен баланс между необходимостью укрепления законности и потребностью в повышении эффективности.

В-третьих, учитывая вновь образовавшееся равновесие в географическом распределении государств в мире, следует исправить географический дисбаланс, существующий ныне в Совете в целом, причем особое внимание следует уделить регионам, которые в настоящее время недопредставлены.

Япония хотела бы четко изложить свою позицию, согласно которой план реформы должен включать в себя все эти три элемента. В противном случае мы не достигнем нашей цели воссоздания Организации Объединенных Наций, способной выполнять в новом мире ту роль, которую от нее ждут. Поэтому прозвучавшее предложение о расширении лишь категории непостоянных членов Совета было бы неприемлемо. Япония призывает государства-члены признать, что реформа должна быть подлинной и всеобъемлющей, и посвятить себя достижению этой цели.

На протяжении четырех десятилетий своего членства Япония постоянно подтверждала свою приверженность Организации Объединенных Наций как одной из основ японской дипломатии. Япония добросовестно оказывает существенную финансовую поддержку Организации и все активнее участвует в мирных усилиях Организации Объединенных Наций в различных районах мира. Она активнее всех борется за разоружение и ядерное нераспространение. Но что еще важнее в нынешней мировой ситуации, Япония - и она горда этим - является одним из авторов инициативы по содействию процветанию с помощью новой стратегии развития, которую Япония рассматривает в качестве первостепенной задачи, стоящей перед миром на пороге XXI века.

В связи с этим Япония выражает признательность за недавнее избрание ее в Совет Безопасности на двухгодичный срок и рассматривает свое членство в Совете в качестве возможности внести дополнительный вклад в работу Организации. Имея целью принятие более активного участия в деятельности, направленной на обеспечение международного мира и процветания, Япония при поддержке многих других стран выражает

решимость действовать в рамках Организации Объединенных Наций, выполняя свои обязанности в качестве постоянного члена Совета Безопасности. Я хотел бы в этой связи вновь выразить признательность тем странам, которые поддержали Японию в ее намерении взять на себя такие функции.

Еще одна важная цель реформы Совета Безопасности состоит в улучшении методов его работы, в особенности в том, что касается большей транспарентности и эффективности его деятельности. Япония полагает, что для решения этого вопроса члены Совета должны объединить свои усилия с усилиями более широкого круга членов Организации Объединенных Наций, поскольку совершенствование методов его работы будет отвечать интересам как самого Совета, так и всех членов Организации Объединенных Наций в целом. Отрадно отметить, что Совет Безопасности уже фактически внедрил некоторые полезные новшества в этом плане. Однако нужно сделать еще больше. Улучшение двухстороннего обмена информацией между Советом Безопасности и странами, не являющимися членами Совета, но желающими иметь информацию или возможность вносить вклад в работу Совета, является наиболее важным элементом реформы. Япония направит всю свою энергию на решение этой задачи, как только она приступит к работе в Совете в январе будущего года.

Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, пытается решать стоящие перед ней задачи уже в течение трех лет. Ее усилия приобрели значительный импульс в ходе празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в прошлом году. Как указывается в докладе Рабочей группы, ее дискуссии в ходе пятидесятой сессии были

"полезными с точки зрения содействия более глубокому пониманию и разъяснению многих соответствующих вопросов". (A/50/47, пункт 18)

Были подтверждены основные цели реформы Совета Безопасности и заложена основа для продолжения работы в ходе текущей сессии.

Однако следует помнить, что мы занимаемся этой работой уже в течение трех лет. За этот долгий период нам удалось определить стоящие перед нами задачи, осмыслить их и провести по ним переговоры. В настоящее время мы участвуем в гонке со временем в наших попытках осуществить подлинную реформу Организации Объединенных Наций для того, чтобы она могла отвечать требованиям новой эпохи. В любой серьезной работе по осуществлению реформы наступает этап, когда достижение цели возможно лишь на основе проявления политической воли. Япония полна решимости направить свои усилия совместно с другими государствами-членами на сохранение импульса в нашей работе и на дальнейшее развитие достигнутого к настоящему времени прогресса с целью обеспечения согласия по основным вопросам реформы. В то же время я хотел бы подчеркнуть, что Рабочая группа должна серьезно подумать над тем, как обеспечить завершение нашей работы. После столь продолжительных и подробных обсуждений по разнообразным возникающим в этой связи важным вопросам моя делегация считает, что не за горами то время, когда мы, будучи общностью, представляющей данную Организацию, должны будем принять, наконец, политическое решение.

Реформа Совета Безопасности является лишь одним из элементов предпринимаемых трехсторонних усилий по активизации деятельности Организации Объединенных Наций; одновременно необходимо осуществлять реформы в административной и финансовой, а также в экономической и социальной областях.

Я полагаю, что величина и качество нашего вклада являются доказательством того, какое важное значение Япония придает деятельности и целям Организации Объединенных Наций. Япония активно участвует в усилиях, направленных на осуществление реформы в области управления и финансирования Организации. Более того, будучи самым крупным донором в области помощи в целях развития, Япония выступает с творческими инициативами в интересах развития развивающихся стран, которые представляют две трети членского состава Организации Объединенных Наций.

Можно ожидать, что в предстоящие годы Япония активизирует свое участие в обширной сфере деятельности Организации Объединенных Наций. Именно поэтому мое правительство придает

такое большое значение осуществлению подлинных и всеобъемлющих реформ системы в целом. Лишь посредством проведения реформ на сбалансированной и органичной основе можно будет обеспечить укрепление законности и повышение эффективности Организации. Если мы ограничимся лишь частичными реформами Совета Безопасности, мы не достигнем нашей цели по укреплению законности и повышению эффективности Организации Объединенных Наций. Это имело бы весьма печальные последствия для Организации, а также для всех ее государств-членов, включая Японию. В результате крайне усложнилась бы задача обеспечения общественной поддержки в отношении все возрастающего участия Японии в деятельности Организации Объединенных Наций. Поэтому мое правительство искренне надеется, что государства-члены вновь подтвердят свою приверженность решению стоящей перед ними задачи, с тем чтобы обеспечить, чтобы эта уникальная и ценная Организация соответствовала требованиям времени и сохранила жизнеспособность и в следующем столетии.

Г-н Азваи (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Настоящая дискуссия по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава проходит наряду с другими аналогичными дискуссиями как на этой Ассамблее, так и в рамках других форумов. Активное участие государств-членов в дискуссии по этому вопросу подтверждает тот факт, что он является для них одним из наиболее важных вопросов, поскольку они убеждены в том, что любая подлинная реформа Организации Объединенных Наций не будет полной, если не будет сопровождаться изменениями в составе Совета Безопасности, которые отражали бы реальности современного мира.

Сегодня мы стоим на пороге новой серии переговоров и глубоко обеспокоены серьезными препятствиями, стоящими на пути достижения какого-либо ощутимого прогресса в решении этого вопроса, в обсуждении которого государства-члены принимают участие уже в течение трех лет. Мы надеемся, что предстоящие консультации позволят преодолеть эти препятствия и станут олицетворением политической воли, выраженной лидерами мира в ходе празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, равно как и их утверждения о том, что расширение

состава Совета Безопасности является решающим условием повышения представительности и обеспечения большей транспарентности в методах его работы.

Делегация Ливийской Арабской Джамахирии уже разъясняла свою позицию в рамках предыдущих прений, проходивших здесь, в Ассамблее, а также в рамках консультаций, проходивших в Рабочей группе открытого состава. Однако важность этого вопроса вынуждает нас еще раз изложить нашу точку зрения.

В этой связи моя делегация считает, что в шагах, направленных на увеличение численного состава Совета Безопасности, должно найти отражение существенное увеличение числа членов Организации Объединенных Наций. С нашей точки зрения, в этом плане приоритетное значение должно иметь обеспечение принципа справедливого географического распределения, поскольку в настоящее время сложилась ситуация, в которой некоторые регионы перепредставлены, а другие недопредставлены. Такое положение противоречит положениям Устава, в частности статьи 23.

Вместе с тем, с точки зрения моей делегации, такое увеличение должно затронуть лишь категорию непостоянных членов. Нет никакой необходимости в увеличении числа постоянных членов, что способствовало бы лишь увековечению существующей дискриминации по отношению к членам Организации Объединенных Наций. Даже если потребность в увеличении числа постоянных членов действительно существует, решение о таком увеличении не следует принимать заранее, поскольку это может привести к тому, что в эту категорию окажутся включенными лишь богатые и могущественные страны. Правильно было бы применить в отношении категории постоянных членов тот же принцип справедливого географического распределения, с учетом, прежде всего, того, что один регион - Азия - недопредставлен среди постоянных членов Совета, а Африка и Латинская Америка и Карибский бассейн вовсе не имеют своих представителей в этой категории членов. Моя делегация хотела бы вновь подтвердить необходимость исходить при отборе новых постоянных членов из соображений региональной представленности и договоренностей, согласованных в рамках каждого региона.

Необходимость расширения численного состава Совета Безопасности обусловлена многими факторами, важнейшим из которых является значительное увеличение числа членов Организации Объединенных Наций за период, прошедший с момента последнего расширения состава Совета. Кроме того, моя делегация хотела бы вновь подчеркнуть, что, с нашей точки зрения, простого расширения численного состава Совета, без внесения одновременно с этим радикальных изменений в методы его работы, будет недостаточно. По этому вопросу было внесено множество предложений, причем некоторые из них были претворены Советом Безопасности в жизнь. Однако у нас создалось впечатление, что Совет Безопасности по-прежнему использует избирательный подход по отношению к государствам-членам. Например, Совет теперь регулярно проводит консультации со странами, предоставляющими воинские контингенты на проведение операций по поддержанию мира, а вот с другими странами, непосредственно заинтересованными в решении находящихся на рассмотрении Совета вопросов, консультации не проводятся. Такая практика не может быть расценена иначе, как отказ от принципа транспарентности и нарушение духа и положений Устава, в особенности статьи 31.

По-прежнему нормой, а не исключением из правила является проведение неофициальных консультаций. Несмотря на то, что Совет Безопасности все чаще прибегает к практике проведения открытых, официальных заседаний, организация дискуссий, проходящих в рамках таких заседаний, не представляется рациональной. Поскольку формат таких дискуссий определяется, в большинстве случаев, заранее, круг участников консультаций ограничивается небольшим числом стран, что способствует подтверждению мнения, что процесс принятия решений в Совете контролируется одной страной или несколькими постоянными членами.

Моя делегация полностью убеждена в том, что нашу озабоченность разделяют многие другие делегации, в том числе делегации стран, представленных в Совете Безопасности. Некоторые из них уже высказали свою точку зрения на этот счет, обратившись с призывом о введении правила, предусматривающего проведение консультаций со странами, чьи интересы затрагиваются вопросами, находящимися на рассмотрении Совета. При

составлении проектов резолюций Совет должен принимать во внимание мнения государств-членов, выраженные в ходе открытых официальных прений. С нашей точки зрения, Совету по силам осуществить предлагаемые изменения. Проблема, однако, состоит в том, что определенные члены Совета на хотят никаких реформ. Их главная забота - сохранение статус-кво, обеспечивающего их нынешнее влияние.

Несмотря на все препятствия, возводимые этими странами на пути любых попыток осуществить преобразования, мы исполнены глубочайшего оптимизма в отношении того, что воля большинства восторжествует и Совет Безопасности предпримет шаги, направленные на придание демократичного, транспарентного характера его работе и установление более прочных связей с другими органами Организации Объединенных Наций, в особенности с Генеральной Ассамблеей, которой он подотчетен в силу того, что Ассамблея является единственным органом, в котором на равноправной основе представлены все государства-члены.

Процесс реформы должен, с точки зрения моей страны, предусматривать также обеспечение абсолютной нейтральности в работе Совета. Совет не должен прибегать в своей работе к практике двойных стандартов. Он должен всегда помнить о том, что он действует от имени всех членов Организации Объединенных Наций и что он не является доверенным лицом этих членов. Совет Безопасности должен осуществлять свой мандат в соответствии с положениями Устава, не вторгаясь в сферу деятельности других органов, таких, как Международный Суд.

Члены Совета должны проявлять осторожность и не позволять ни одной стране втягивать себя в осуществление ее собственных планов и замыслов. Они должны проявлять бдительность, чтобы не допустить использования Совета такой страной для достижения собственных целей и осуществления своих корыстных намерений. Одной из таких стран это уже удавалось сделать, и она неоднократно преуспевала в использовании Совета в качестве орудия наказания народов ряда стран, в том числе народа Ливии. Она подтолкнула Совет на введение санкций в отношении ливийского народа еще до того, как были исчерпаны варианты мирного урегулирования разногласий, и не воспользовавшись предусмотренными в Уставе Организации

Объединенных Наций средствами разрешения споров между странами. Соединенные Штаты признают, что их правительство использовало Совет Безопасности в качестве орудия проведения своей внешней политики. Это четкое подтверждение того, о чем мы только что говорили.

Пересмотр права вето является одним из важнейших элементов реформы Совета Безопасности, поскольку этот вопрос имеет непосредственное отношение к процессу принятия решений. Ливийская Арабская Джамахирия всегда решительно выступала против вето, сводящего на нет принцип равенства государств, гарантированный Уставом. Право вето также противоречит нормам справедливости и подрывает принципы демократии. Кроме того, им злоупотребляют во имя достижения эгоистических целей. На протяжении многих лет несколькими отдельными странами приводилось множество доводов в оправдание сохранения права вето. Нам говорили, что внесение большего по размерам взноса в бюджет Организации является одним из критериев, на основе которых производится отбор постоянных членов Совета Безопасности и, соответственно, предоставляется право вето.

Этот критерий не выдерживает критики, будь то с логической или фактической точки зрения. Многие страны могли бы вносить больший взнос, чтобы заполучить эту привилегию. Даже допуская, в целях спора, обоснованность данного критерия, мы можем спросить: а каким образом можно применять данный критерий по отношению к стране, задолженность которой по взносам в бюджет Организации составляет почти миллиард долларов США? Нам также говорят, что правом вето были наделены страны, на которые возложена большая ответственность за поддержание международного мира и безопасности. И вновь возникает вопрос: а не вступает ли это в противоречие с действиями одной страны, обладающей правом вето и использовавшей его для того, чтобы оградить себя от осуждения после совершения предательского акта агрессии в отношении моей страны, никогда никому не угрожавшей и не предпринимавшей шагов, способных поставить под угрозу международный мир и безопасность?

Кроме того, разве можно согласиться с доводами, приводимыми в оправдание сохранения этой привилегии, сознательно используемой для

обеспечения собственных эгоистичных интересов? Та же самая страна, которая была вынуждена прибегнуть к праву вето 10 лет назад, чтобы оградить себя от осуждения, сейчас прикрывается им, вместе с еще одним постоянным членом, для того чтобы отвергать все предложения, направленные на урегулирование их спора с моей страной в отношении так называемого локербийского кризиса. Если бы предоставление права вето действительно основывалось на наделении большей ответственностью в вопросах поддержания международной безопасности, то эти две страны должны были бы согласиться на урегулирование данного кризиса через надлежащие каналы путем обращения к международным соглашениям и конвенциям, а не путем политизирования спора и последующих попыток его обострения в результате противодействия любым попыткам добиться отмены санкций, введенных против ливийского народа. Они даже настаивают на максимально возможном продлении срока действия этих санкций. Они пытаются наказать ливийский народ всего лишь за его решение свободно жить на своей земле, под солнцем и не признавать политику, направленную на унижение и подчинение других.

Дело в том, что страны-победители 1945 года получили для себя специальные привилегии. Однако Организация Объединенных Наций сегодня отличается от той Организации, которая существовала 50 лет назад. Одним из наиболее важных проявлений перемен в Организации Объединенных Наций является то, что большинство стран, представленных в этой Ассамблее сегодня, не были членами Организации во время ее основания и не участвовали в распределении привилегий, когда они были предоставлены пяти странам. Все это подводит нас к выводу, который моя страна сделала четверть века назад и который она подтверждает сегодня: право вето должно быть отменено. Больше неприемлемо такое положение, при котором несколько стран пользуются привилегией, которую они используют для того, чтобы навязывать свою гегемонию при решении судеб мира и контролировать международные решения, превращая эту привилегию в вечное право наподобие дарованных свыше прав средневековых монархов.

На прошлой сессии Рабочая группа открытого состава Генеральной Ассамблеи сыграла важную роль. В этой связи моя делегация хотела бы

поблагодарить Председателя и двух заместителей Председателя за их вклад в подготовку доклада, изданного в качестве документа А/50/47. Рабочая группа открытого состава будет продолжать свою работу на этой сессии под мудрым руководством Председателя Ассамблеи и при помощи двух его талантливых заместителей. Мы надеемся, что Группе пойдут на пользу мнения, высказанные в ходе этого обсуждения, и что ее консультации в будущем быстро, успешно и демократично приведут к консенсусу по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам.

В заключение я хочу сказать, что мы считаем, что необходимо серьезно рассмотреть предложение Италии, потому что в нем содержится много достойных внимания идей.

Г-н Хо (Сингапур) (говорит по-английски): В первую очередь, я хотел бы поблагодарить заместителей Председателя Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам, Постоянного представителя Таиланда посла Джаянаму и Постоянного представителя Финляндии посла Брайтенштейна за их руководство работой и их искусное проведение обсуждений в Рабочей группе.

Последовательная позиция Сингапура по вопросу о реформе Совета Безопасности недавно была вновь ясно выражена в выступлении министра иностранных дел моей страны в ходе общих прений 26 сентября 1996 года. Я не буду повторять сказанное им тогда. Вместо этого я остановлюсь на некоторых моментах, вытекающих из доклада Рабочей группы за этот год.

Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с темпами прогресса в Рабочей группе. Они высказывали разочарование тем, что не было достигнуто большего. Разумеется, мы все хотели бы, чтобы было сделано больше. Но хотя прогресс был постепенным, он не был незначительным. Нет ничего необычного в продолжительности наших обсуждений или в том, что пока что не достигнут консенсус по многим вопросам. Разработка Устава осуществлялась в конце второй мировой войны, когда ее исход уже был ясен.

Война с ужасающей ясностью упрощает даже самые сложные политические вопросы. Однако две из трех победивших стран - Советский Союз и Соединенное Королевство - скептически отнеслись к мнению Рузвельта о том, что Китай может играть важную роль в послевоенном мире. Настойчивые утверждения Черчилля о том, что Францию следует включить в число постоянных членов, также было скептически встречено Рузвельтом и Сталиным. Сегодня в полном двусмысленности и сложностей мире после "холодной войны", которая окончилась без той ясности, которой характеризовался конец второй мировой войны, неудивительно, что нам оказалось нелегко решить, кто же должен принадлежать к новой элите.

Единственная предшествующая нынешней реформа Совета Безопасности началась на сессии Генеральной Ассамблеи 1956 года. Тогда речь шла об относительно простом вопросе - увеличении числа непостоянных мест. Потребовалось семь лет для того, чтобы в 1963 году достичь согласия по этому сравнительно простому вопросу. Прошло еще два года, прежде чем соглашение вступило в силу. Почти десять лет прошло со времени начала процесса. Продолжительность этого периода времени отражает политическую деликатность даже относительно простых перемен. Это понятно, потому что Совет Безопасности является наиболее важным органом Организации Объединенных Наций, который затрагивает жизненно важные национальные интересы всех членов.

Только поместив обсуждения в Рабочей группе в должный исторический контекст, мы сможем правильно оценить нынешнее состояние дел. Три года - это не очень долго. Вопросы, которые мы обсуждаем сегодня, гораздо сложнее, чем те, которые обсуждались раньше. Международное положение, при котором мы действуем, тоже существенно усложнилось. Через три года еще рано проявлять нетерпение по поводу прогресса в Рабочей группе, особенно ввиду того, что первые полтора года ушли на необходимый процесс определения проблем и выработки позиций для более серьезного обсуждения вопросов по существу.

Эта дискуссия по существу началась только в этом году. Тем не менее мы продвинулись вперед. Доклад этого года дает общее представление о том, какой должна быть реформа Совета Безопасности. Существует широкое согласие относительно того,

что реформа должна быть всеобъемлющим пакетом, в который должны входить вопросы о постоянных и непостоянных членах и как о развитых, так и развивающихся странах, а также о существенном улучшении методов работы Совета Безопасности.

Более того, сейчас рассматриваются многие конкретные предложения, включая предложения со стороны Движения неприсоединения, чешское предложение и итальянское предложение - и это лишь несколько примеров. Для того чтобы добиться дальнейшего прогресса, наша задача заключается в том, чтобы отделить жизненные предложения от тех, которые могут иметь непредвиденные или неочевидные с первого взгляда последствия. Мы также должны четко определить политические препятствия, которые стоят перед нами.

Несколько государств-членов, включая нескольких постоянных членов, назвали Германию и Японию в числе наиболее вероятных кандидатов в том случае, если будет достигнуто соглашение о расширении состава постоянных членов. В то же время большинство крупных держав, опять же включая постоянных членов, с меньшей готовностью делали заявления о том, следует ли предоставлять Германии и Японии право вето. Поэтому очень трудно представить себе, чтобы крупные державы могли согласиться предоставить любой развивающейся стране право вето, хотя и существует общее согласие относительно того, что расширение состава постоянных членов только за счет двух индустриально развитых стран было бы недостаточным.

Столь же упорное отстаивание статус-кво наблюдалось во время обсуждения методов работы Совета Безопасности. Все изменения, кроме самых поверхностных и "косметических", столкнулись с сопротивлением, хотя наиболее интересные и полезные предложения не требовали бы поправок к Уставу и ни в коей мере не подрывали бы авторитет постоянных членов. Такое отношение бросает леденящую тень на Рабочую группу. Рассматриваемые в Рабочей группе изменения в методах работы Совета Безопасности являются наиболее важными вопросами для большинства членов Организации Объединенных Наций, состоящего из малых государств.

Выделяя позиции крупных держав, моя делегация хочет лишь подчеркнуть политическую

сложность и деликатный характер наших усилий. Наш прогресс реален. К сожалению, реальные и препятствия. Эти препятствия реальны и серьезны. Есть крупные державы, которые еще предстоит убедить в необходимости настоящей и всеобъемлющей реформы. Их нельзя игнорировать и от них нельзя отмахнуться.

Поддержка всеобъемлющей реформы Совета Безопасности со стороны моей делегации хорошо известна. Мы также заявляли о том, что следует добиваться прогресса там, где это возможно. Долгожданные улучшения в одной области не должны ставиться в зависимость от отсутствия согласия по другим вопросам. Одним из способов выйти из этого тупика при отсутствии пока что согласия по более сложным вопросам может стать рассмотрение предложения Движения неприсоединения как среднесрочной "запасной позиции". При этом следует учитывать, что окончательный результат нашей работы должен быть всеобъемлющим пакетом реформ, включающим все аспекты реформы Совета Безопасности. Это одна из причин, по которой моя делегация поддержала предложения о проведении периодического обзора. К сожалению, это предложение оказалось среди тех, которые не получили поддержки со стороны крупных держав.

В поисках промежуточного решения нам следует также рассматривать только жизнеспособные предложения. Например, предложение о постоянном представительстве на основе региональной ротации не является жизнеспособным.

Региональное представительство, основанное на принципе ротации, может быть использовано для Африки, однако ни один другой регион не имеет таких прочных традиций ротации региональных кандидатур и не имеет региональной организации, по типу Организации африканского единства, которая объединяет интересы всего континента. Даже Европейский союз, который заявляет о том, что он разделяет с Советом Безопасности общую внешнюю политику и политику безопасности, не пошел бы на то, чтобы иметь даже одно единственное место, заполняемое на основе ротации. Разумеется, моя делегация не понимает, как механизм региональной ротации может действовать в Азии, где это почти наверняка обусловит или ужесточит серьезную региональную напряженность.

Многие делегации, включая мою собственную, подняли практические и концептуальные вопросы в связи с этим предложением. Эти вопросы еще не получили удовлетворительного ответа. Моя делегация продолжает задаваться серьезными вопросами по поводу мотивов некоторых неафриканских государств, и в этой связи позвольте мне подчеркнуть, что я полностью понимаю позицию африканской группы. Сейчас я говорю только лишь о некоторых членах других региональных групп, которые решительно настаивают на региональной ротации постоянных членов. Давайте поостережемся принимать поспешные решения в ином обличье.

Как я подчеркнул, мы добились относительно позитивного прогресса за исторически короткий период времени. Давайте не будем обращаться в паническое бегство и принимать поспешные или пагубные решения, подстегиваемые ложным чувством неудачи. Мы не потерпели неудачу.

Совершенно ясно, что назрела необходимость во всеобъемлющей реформе Совета Безопасности в преддверии XXI века. В то же время надо осторожно относиться к попыткам навязать искусственный консенсус. Консенсус - это не единодушие. Но попытки ускорить и навязать искусственный консенсус по сложным в политическом отношении вопросам внесут серьезный раскол и могут резко ослабить нашу Организацию Объединенных Наций. Я призываю все делегации продолжать нашу дискуссию в духе компромисса и терпеливо, добиваясь максимально широкой договоренности о реформе Совета Безопасности. Только в результате этого иногда трудного процесса строительства консенсуса мы сможем создать подлинно демократичный Совет Безопасности, которому под силу решение задач XXI века.

Г-н Баали (Алжир) (говорит по-английски): В начале своего выступления я хотел бы выразить искреннюю признательность обоим заместителям Председателя Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, Постоянным представителям - Финляндии г-ну Брайтенстайну и Таиланда г-ну Джаянаме за исключительно компетентное руководство нашими консультациями.

Я хотел бы также полностью поддержать заявление, сделанное Колумбией в качестве Председателя Движения неприсоединения.

Эти дискуссии сегодня дают нам превосходную возможность оценить прогресс, достигнутый за прошедшие три года, и задуматься о перспективах нахождения решений, которые могли бы явиться реальным прорывом в нашем поиске более демократичного, представительного и эффективного Совета Безопасности.

Эта цель, увы, по-прежнему трудно достижима. Вместо смелого продвижения по пути достижения общей договоренности о характере и масштабах реформы Совета Безопасности наши дискуссии в действительности выявили непримиримые расхождения во взглядах и непреодолимые препятствия.

Сам факт, что Рабочая группа ограничила свой доклад в этом году простым перечислением фактов и ссылками на свой мандат, достаточно показателен в плане значительного расхождения во взглядах, которое за прошедшие годы лишь еще более усугубилось вследствие противоречивых, а иногда даже конфликтующих целей, к которым стремились и продолжают стремиться заинтересованные страны.

Заместитель Председателя, г-н Тёрнквест (Багамские Острова), занимает место Председателя.

Кроме того, единодушное и решительное противодействие постоянных членов Совета Безопасности любой инициативе, которая так или иначе может поставить под вопрос привилегии, связанные с их статусом, а также отказ от любых перемен в использовании права вето против воли подавляющего большинства государств-членов, привели к такой ситуации, когда никакое расширение категории постоянных членов Совета Безопасности не может серьезно рассматриваться, по крайней мере на данном этапе, в особенности в связи с тем, что с этим расширением твердо и в принципе не согласны многие делегации.

Дискуссии в Рабочей группе со всей ясностью показали, что сама идея создания новых постоянных мест в Совете Безопасности со всеми вытекающими отсюда привилегиями, включая право вето, в интересах некоторых промышленно развитых стран,

которые и без того перепредставлены, была неприемлема и шла вразрез с самим мандатом Группы.

В этом плане самым решительным образом выдвигались некоторые возражения, по большей части весьма обоснованные, против этого предложения. Некоторые делегации совершенно справедливо утверждали, что статус постоянного члена в сочетании с вето, по сути дела, несовместим с принципом суверенного равенства государств-членов, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Кроме того, критерий экономической мощи, на котором были построены некоторые формулы в поддержку этого статуса, несправедливо оттесняет другие важные критерии, такие, как, например, вклад в международный мир и безопасность и содействие целям Организации Объединенных Наций.

Другими словами, принятие этого параметра в качестве единственного показателя равнозначно признанию господства в Совете Безопасности малой группы богатых и могущественных стран и идет вразрез с основным устремлением международного сообщества создать систему коллективной безопасности, в которой преобразованный, модернизированный и более демократичный Совет Безопасности должным образом и в полной мере учитывал бы эффективно и на основе транспарентности, заботы и потребности всех государств-членов, независимо от их величины, уровня развития или экономических условий.

Наряду с противоречивым вопросом возможного открытия доступа в Совет Безопасности новым постоянным членам есть еще один важный вопрос, который затрагивает очень важные политические и практические проблемы, а именно: вопрос вето, или правило единодушия пяти постоянных членов. Действительно, вопрос о вето является ключевым вопросом, который Рабочей группе предстоит еще должным образом рассмотреть, если она действительно хочет добиться прогресса при рассмотрении различных предложений о расширении Совета Безопасности на основе уважения принципа справедливого представительства, а также суверенного равенства между государствами-членами.

Действительно, важные качественные перемены, которые произошли в международных отношениях, а также необратимое продвижение международного сообщества по пути к демократии и достижению консенсуса на многосторонних форумах, особо подчеркивают отживший, антидемократический и неприемлемый характер вето.

Необходимо также четко и ясно заявить, что вето, которое является инструментом, к которому часто прибегали во времена "холодной войны", никоим образом не может быть облечено легитимностью, когда "холодная война" осталась позади, путем передачи его в руки новых постоянных членов.

Наконец, простое прочтение положений Устава, особенно статьи 24, ясно показывает без тени сомнения, что общая воля международного сообщества, представленного в Организации Объединенных Наций, не может быть опровергнута формальным или замаскированным вето.

Это означает, что, поскольку вето является ключевым вопросом, его надо отделить от статуса постоянных членов, если мы действительно хотим серьезно рассматривать различные предложения, направленные на то, чтобы позволить некоторым государствам-членам или группам государств-членов вступать в Совет Безопасности на период различной длительности с разной периодичностью ротации.

Что касается использования права вето, следует напомнить, что Движение неприсоединения внесло разумное и интересное предложение, которое представляет собой умеренное и конструктивное отражение позиции, постоянно выражаемой на различных встречах на высшем уровне Движения неприсоединения за последние 20 лет.

Конечной целью Движение неприсоединения считает отмену вето, предлагая в качестве первого шага ограничить применение вето главой VII Устава. Поэтому достоин сожаления тот факт, что это предложение, которое пользуется поддержкой большого числа стран, включая страны, не являющиеся членами Движения неприсоединения, и которое могло бы открыть путь к модернизации и демократизации Совета, не встретило поддержки у постоянных членов Совета.

Одна из целей, преследуемых в Рабочей группе, состоит в обеспечении справедливого представительства в Совете Безопасности и в совершенствовании методов его работы в целях придания им большей транспарентности и эффективности. Сам мандат Рабочей группы подразумевает, что имеется общее понимание необходимости осуществления ряда мер, направленных на расширение представленности, повышение эффективности, транспарентности и престижа Совета Безопасности. Это означает, что подлинным вопросом, вокруг которого строится реформа Совета Безопасности, является демократизация этого органа.

В этом плане чем больше стран примут участие в разработке и осуществлении реформы, тем большую жизнеспособность будут иметь эти реформы. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы впредь Рабочая группа сосредоточивалась на конкретных предложениях, которые вносятся различными делегациями или группами делегаций. Между крайними позициями, конечно, есть место для промежуточных позиций, которые могли бы быть приемлемы для многих из нас. Идея ротации, которая содержится в предложении Организации африканского единства и которая проиллюстрирована, в частности, в весьма привлекательном итальянском предложении, или в несколько ином виде в предложении Белиза, заслуживает в этой связи непредвзятого рассмотрения.

В этом контексте идея, которая впервые появилась в прошлогоднем докладе, о том, что, в случае несогласия по вопросу об увеличении по другим категориям членства, расширение должно пока пройти в категории непостоянных членов, является отрядной и многообещающей в том смысле, что это может придать нашим обсуждениям столь необходимый новый импульс.

Г-н Инсаналли (Гайана) (говорит по-английски): Мне вновь выпала большая честь выступать перед Ассамблеей по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам от имени государств - членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), являющихся членами этой Организации.

Вот уже четвертый год подряд этот пункт приковывает к себе наше внимание. Хотя темпы работы Группы за это время давали основание для многочисленных комментариев, некоторые из которых были не очень лестными, государства КАРИКОМ по-прежнему считают, что процесс был необходимым и полезным. Так, например, он прояснил многие сложные вопросы и подтвердил существующую между некоторыми из них взаимозависимость. Проявились также позиции многих государств-членов, и сейчас они обозначились гораздо более четко.

В результате напряженной и предметной дискуссии, имевшей место в прошлом году, сегодня мы приступаем к дискуссиям по данному пункту со значительно более глубоким пониманием стоящей перед нами задачи. Продолжая поиски договоренности по многим нерешенным вопросам, мы приветствуем нового Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в качестве Председателя нашей Рабочей группы на период текущей сессии с уверенностью в том, что он будет руководить нашей работой и вдохновлять нас на достижение позитивного результата. В то же время мы хотели бы официально заявить о своей признательности Председателю пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и Председателю Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, Его Превосходительству г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу за проделанную им работу. Мы глубоко признательны также двум заместителям Председателя послу Брайтенстайну, Финляндия, и послу Джаянаме, Таиланд, за их высокую преданность делу и за руководство нашей работой в прошлом году, а также за подготовку ими при помощи Секретариата доклада Рабочей группы и приложений, содержащихся в документах A/50/47 и A/50/47/Add.1. Нам приятно отметить, что эти прекрасные дипломаты согласились продолжить выполнение функций заместителей Председателя в период текущей сессии. Их совместное руководство получит полную поддержку у всех государств-членов КАРИКОМ.

Как отмечается в докладе Рабочей группы открытого состава, в настоящее время имеется широкий консенсус в отношении необходимости преобразовать и активизировать деятельность

Совета. Имеется широкое, если не сказать всеобщее, согласие в отношении необходимости расширения членского состава Совета Безопасности, а также дальнейшего совершенствования методов его работы. Теперь нам необходимо принять решение об условиях расширения, с тем чтобы обеспечить справедливое представительство, не принося при этом в жертву эффективность деятельности Совета.

Такое расширение должно строиться на принципе суверенного равенства всех государств-членов Организации Объединенных Наций и в полной мере учитывать интересы всех членов. Как и малые государства нашего региона, мы будем настаивать на нашем праве участвовать в работе Совета и вносить свой вклад в дело мира и безопасности. В прошлом некоторые из наших членов являлись членами Совета, и мы считаем, что в будущем мы сможем сыграть еще большую роль.

Учитывая возобладавшее стремление к демократизации Совета, не удивительно, что подавляющее большинство государств-членов, представленное в основном странами Движения неприсоединения, включая также страны-члены КАРИКОМ, предпочло бы расширение членского состава Совета только по категории непостоянных членов. Не удивительно также, что многие страны не согласны с дискриминацией, вытекающей из постоянного членства и привилегии пользоваться правом вето. Понятно, что в идеале мы предпочли бы, как и в 1965 году, расширить категорию непостоянных членов, с тем чтобы она должным образом представляла сегодняшнюю Ассамблею, что сделало бы работу Совета более открытой и легитимной. В то же время - и к этому также призывало Движение неприсоединения - мы надеемся, что такое досадное явление, как вето, должно быть жестко ограничено и в конечном итоге отменено.

Однако чувство реализма подсказывает нам, что на нынешнем этапе это может быть приемлемо не для каждого и что если мы хотим идти вперед, то необходимо добиваться определенного компромисса. Поэтому мы по-прежнему приветствуем предложения, которые могут привести к консенсусу, не попирая при этом основную цель резолюции 48/26. Руководствуясь этим духом сотрудничества, мы считаем, что Рабочей группе надлежит уделять более пристальное внимание представленным на ее рассмотрение документам, в которых изложены

многочисленные идеи, возникшие в ходе этого процесса. Мы считаем, что некоторые предложения, исходящие от государств-членов, такие, как итальянское предложение о ротации и соображения Белиза о совместном использовании мест, представляют значительный интерес. Эти государства взяли на себя труд изучить эти вопросы, и члены Рабочей группы должны по крайней мере надлежащим образом оценить их идеи. Предложения о ротации и о совместном использовании мест могут стать ответом на проблему обеспечения демократического представительства без создания многочисленного по составу и неэффективного Совета.

Таковы по сути дела наши соображения по процедуре, которые, по нашему мнению, скорее всего, будут содействовать нашему продвижению вперед в предстоящие месяцы. Они предоставляют нам свободу продолжать впредь рассмотрение уже внесенных предложений, безусловно, в духе ответственности, а также рассматривать новые идеи, которые могут появиться в ходе этого процесса. Спешу тут же добавить, что этот процесс не должен обязательно без нужды задерживать нас, если мы изберем тематический подход, т.е. если мы будем рассматривать один аспект проблемы за другим, при этом по возможности вычлняя каждый из них, а не придерживаться подхода поочередного рассмотрения вопросов, последовательно изучая каждое предложение. Мы, конечно, готовы рассмотреть любые другие подходы, которые могут получить единодушную поддержку. Наше основное стремление состоит в том, чтобы действовать в духе скорейшего осознания ответственности за преобразование органа, который имеет столь большое значение для международного мира и безопасности в эпоху по окончании "холодной войны". Ясно, что это - задача, с решением которой нельзя торопиться, поскольку она требует самого глубокого и серьезного рассмотрения. В то же время обстоятельства сегодняшнего дня, по нашему мнению, не допускают дальнейших проволочек в деле перестройки Организации Объединенных Наций во имя выполнения требований ее членов на нынешнем этапе.

Страны КАРИКОМ убеждены в том, что эти два подхода надо примирить и найти умеренный курс, который будет учитывать все наши основные интересы. Возможно, как предлагалось раньше, это оказалось бы приемлемым, если бы в любом

соглашении, которое могло бы быть достигнуто, предусматривались некоторые формы периодического обзора. Любая такая переговорная мера была бы поэтому временной и переходной, поддающейся, возможно, корректировке по истечении разумного срока, например к 2015 году. Таким образом, государства-члены можно заверить в том, что они не всегда будут в плену у позиции компромисса и они будут иметь возможность вернуться к вопросу на более позднем этапе. В этой связи мы горячо надеемся на то, что это положение - или нечто аналогичное - позволит нам смело вырваться из данного тупика и провести реформу Совета в не столь отдаленном будущем.

Г-н Вестендор (Испания) (говорит по-испански):
Прежде всего я хотел бы выразить признательность моей делегации г-ну Фрейташу ду Амаралу за его приверженность, искусство и упорство, с которыми он в качестве Председателя руководил в ходе прошлой сессии работой Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава.

Я хотел бы также выразить признательность двум заместителям председателя Рабочей группы, послу Вильгельму Брайтенстайну, Финляндия, и послу Асде Джаянаме, Таиланд, которые весьма эффективно совместно руководили нашей работой и тем самым помогали нам добиться прогресса.

В прошлом году Рабочая группа провела ряд заседаний и государства-члены неоднократно вносили вклад и представили много предложений. Таким образом, мы располагаем прочной и разнообразной документацией, которая предоставляет нам очень полезную основу для продолжения нашей работы в ходе текущей сессии. Сейчас мы должны обсудить эти предложения углубленным образом и попытаться продвинуть вперед компромисс, который позволяет нам достичь выводов на основе самого широкого консенсуса между государствами-членами.

Испания неоднократно заявляла, что реформа Совета Безопасности является очень сложным вопросом, который должен быть тщательно продуман и осуществлен на основе диалога, способствующего взаимопониманию между всеми государствами-членами. В таком важном и серьезном вопросе крайне важно достичь консенсуса.

Только так мы можем добиться того, чтобы реформа приобрела необходимую законность. Реформа, опирающаяся на механическое большинство, игнорирующее важное меньшинство государств-членов, могла бы серьезно повредить Организации.

Испания считает, что в дополнение к принципу законности, о котором я только что говорил, важно, чтобы реформа отражала также два основополагающих принципа: эффективность и представительность. Для некоторых выдвинутых предложений характерна ошибка в виде чрезмерного акцента на том или ином принципе. Поэтому мы должны совместить как можно больше элементов каждого из них. Мы считаем, что выдвинутые Испанией предложения отвечают этому требованию.

Я хотел бы напомнить, что моя страна выступает за умеренное расширение членского состава Совета Безопасности. Это, несомненно, придало бы Совету представительности, сбалансированности и демократичности, сохранив при этом состав, позволяющий Совету эффективно и оперативно реагировать в ходе своих обсуждений и процесса принятия решений.

Испания считает, что такое расширение обеспечило бы более частое присутствие в Совете государств, которые законно стремятся более активно участвовать в работе Совета, а также других государств, которые в силу своего значения и влияния в международных отношениях и своего потенциала и желания вносить значительный вклад в поддержание международного мира и безопасности могли бы внести еще больший вклад в достижение этой цели.

В ходе заседаний Рабочей группы в этом году Испания выдвинула конкретное предложение по некоторым критериям на основе принципов, учрежденных статьей 23 Устава, в качестве основы для возможной системы, с тем чтобы обеспечить более частое присутствие определенной группы государств в Совете Безопасности. Эти критерии, не исключая других, которые могут быть предложены, включают вклад в виде военного, полицейского и гражданского персонала в миротворческие операции Организации Объединенных Наций; финансовые взносы, эффективно вносимые в бюджеты Организации; и уровни народонаселения. Логичным образом

критерий равноправного географического представительства, указанный в статье 23, пункт 1, Устава, также был бы сохранен. Это помогло бы обеспечить более широкое участие в Совете государств-членов, создало более равноправную систему, чем имеющаяся в настоящее время, и сделало бы Совет более эффективным. Это было бы также объективным и приемлемым для всех государств-членов.

В то же время Испания представила конкретное предложение по вопросу об утверждении системы принятия решений в Совете Безопасности. В этом предложении прослеживается попытка сочетать оперативность и гибкость, необходимые для принятия решений, которые непосредственным образом затрагивают урегулирование рассматриваемых проблем, и необходимость избежания принятия поспешных решений при недостаточной информации или при поддержке заинтересованных сторон или международного сообщества.

По этим причинам на основе отличий, установленных в статье 27 Устава, решения Совета можно было бы разделить на три категории: процедурные вопросы, которые принимаются абсолютным большинством; вопросы существа, не связанные с главой VII, которые потребовали бы специального большинства, без применения права вето; и вопросы существа, касающиеся главы VII, которые потребовали бы этого же особого большинства, но с возможностью применения того, что известно как право вето.

В заключение Рабочая группа уже представила исчерпывающую документацию и конкретные предложения. Мы не можем пока сказать, что есть области, по которым могут приниматься решения, как показывает представленный нам доклад.

Однако доклад Рабочей группы показывает также широкую поддержку определенных предложений, таких, как институционализация мер по улучшению рабочих методов Совета и повышению транспарентности в его деятельности; модификация процесса принятия решений; и предложение стран - участников Движения неприсоединения, в отсутствие соглашения по расширению других категорий членов, на данном этапе проводить расширение только в категории непостоянных членов.

Моя делегация считает, что Рабочая группа должна продолжать дискуссии в ходе этой сессии, с тем чтобы попытаться выявить области консенсуса, в особенности по вопросам, по которым достигнут наибольший прогресс. В этом контексте я хотел бы заверить Ассамблею в том, что испанская делегация будет и впредь активно участвовать в работе Рабочей группы и оказывать необходимую поддержку Председателю, с тем чтобы мы могли продвинуться вперед, в направлении консенсуса в рамках совместных усилий всего международного сообщества.

Я хотел бы подтвердить, что надо стремиться обеспечить этому процессу широчайшую поддержку со стороны государств-членов. Это единственный путь гарантировать законность данной реформы.

На мой взгляд, важнее добиться цели, нежели просто принять поспешные меры. В классической испанской пьесе главный герой говорит своему слуге: "Одевай меня медленно - я спешу". Это напоминает о латинской поговорке "Festina lente" - спешите медленно. Некоторые сравнивают этот процесс с движущимся поездом, на который мы не должны опоздать. Я согласен с этим, но не менее важным является то, чтобы не оставить на платформе пассажиров, которые желают и далее принимать участие в этом совместном предприятии всех наций.

Г-н Ровенский (Чешская Республика) (говорит по-английски): Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, работает на протяжении последних трех лет. Ее прения привлекают большое внимание государств-членов. Ее дискуссии имеют далеко идущие последствия и носят подробный характер. Они охватывают все аспекты работы Совета Безопасности.

В ходе этих активных прений выдвинут целый ряд интересных предложений, касающихся будущего состава и методов работы Совета. Имеется широкий выбор, и в качестве следующего этапа Группа должна сделать именно это. Ее первым шагом должен стать процесс отбора. Ясно, что многие предложения, особенно те из них, которые направлены на совершенствование методов работы и повышение транспарентности Совета

Безопасности, пользуются широкой поддержкой Рабочей группы, и благодаря проявлению доброй воли всеми заинтересованными сторонами их принятие не должно представлять серьезную проблему.

По практическим соображениям давайте разделим предложения, для которых потребуются поправки к Уставу и для которых они не потребуются. Различные делегации выражают мнение о том, что многие предложения, направленные на совершенствование методов работы Совета Безопасности и повышение транспарентности, а также улучшение его взаимоотношений с государствами, не являющимися членами Совета, и другими главными органами Организации Объединенных Наций, пользующиеся, между прочим, преобладающей поддержкой, могли бы быть осуществлены не на основе внесения поправок в Устав, а с помощью других средств. Поэтому они могут быть приняты без ненужной задержки.

На наш взгляд, желательно, чтобы Рабочая группа открытого состава представила рекомендации, касающиеся изменений в составе и методах работы Совета Безопасности до окончания пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Это вполне достижимая цель.

Я хотел бы кратко осветить наиболее характерные черты позиции Чешской Республики, касающиеся реформы Совета Безопасности. Мы поддерживаем расширение как категорий постоянных, так и непостоянных членов, хотя настаиваем на обеспечении гарантий принятия Советом Безопасности неотложных и эффективных действий. Мы признаем, что неупорядоченное увеличение количества постоянных и непостоянных членов приведет к снижению эффективности работы Совета. Поэтому мы выступаем за ограниченное расширение обеих категорий. Мы выступаем против включения в Совет Безопасности новых категорий под любым предлагаемым предлогом.

Критерии отбора новых постоянных членов Совета Безопасности должны, среди прочего, включать степень их приверженности целям поддержания международного мира, содействия развитию и выполнения финансовых обязательств перед Организацией Объединенных Наций. Мы считаем, что Германия и Япония являются

подходящими кандидатами, и поддерживаем расширение представительства Африки, Латинской Америки и Азии.

Что касается реформы методов работы Совета Безопасности, выдвигалось несколько предложений, включая предложение Чешской Республики о более широком толковании статей 31 и 32 Устава, благодаря которым государства, не являющиеся членами Совета, получают возможность принимать участие в его прениях. Это предложение получило дальнейшее развитие, особенно со стороны Аргентины и Новой Зеландии, а также пользуется широкой поддержкой государств-членов. Мы надеемся, что оно будет включено в рекомендации, которые Рабочая группа открытого состава представит в конечном итоге Генеральной Ассамблее.

В заключение я хотел бы от имени моей делегации поддержать доклад Рабочей группы открытого состава, который, по нашему мнению, сжато и точно отражает деятельность Группы на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы поддерживаем содержащиеся в нем рекомендации. Мы выражаем благодарность послу Брайтенстайну (Финляндия) и послу Джаянаме (Таиланд) за прекрасную работу на посту заместителей Председателя и заверяем их в нашей дальнейшей поддержке.

Г-н Нобило (Хорватия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность моей делегации в адрес заместителей Председателя Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, посла Брайтенстайна (Финляндия) и посла Джаянамы (Таиланд). Они обеспечили прекрасное руководство прениями Рабочей группы. Кроме этого, я хотел бы выразить благодарность за мудрое руководство предыдущему Председателю Рабочей группы послу Диогу Фрейташу ду Амаралу и пожелать удачи г-ну Разали в исполнении обязанностей Председателя Рабочей группы.

Поскольку на Совет Безопасности возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, обсуждение

вопроса о составе и методах работы Совета является проблемой исключительной важности и серьезности. Поэтому любые рекомендации и решения по этому вопросу должны выноситься только после тщательного и интенсивного обсуждения, при котором будут учитываться мнения и предложения самого широкого круга государств - членов Организации Объединенных Наций.

Однако после почти трех лет дискуссий по этому вопросу в Рабочей группе открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам мы оказались на перепутье и нам предстоит решать, принесут ли плоды эти дискуссии или они в основном оказались напрасными. Мы уже заслушали самые разнообразные мнения; дальнейшие прения без дальнейших предложений будут непродуктивными и послужат лишь цели устранения возможности для проведения значимой реформы. Сейчас мы должны преодолеть рамки узких государственных интересов и воспользоваться этой возможностью для выдвижения конкретных предложений, а также постараться сформировать необходимый консенсус для их претворения в жизнь.

В этой связи моя делегация считает, что если согласия по всем вопросам, касающимся реформы Совета Безопасности, достичь нельзя, то мы должны попытаться принять решение по тем вопросам, в отношении которых такое согласие имеется. Это в особенности касается вопросов, относящихся к рабочим методам Совета. Эти вопросы не должны становиться заложниками других вопросов, по которым не достигнуто широкого согласия. Проблемы, касающиеся методов работы Совета, по которым достигнуто согласие, должны быть представлены в качестве рекомендаций Совету Безопасности с целью придания им институционального характера.

Имеется почти единогласное мнение в отношении того, что транспарентность в работе Совета Безопасности необходимо повысить. Следует отметить, что в последнее время произошли некоторые улучшения, благодаря которым транспарентность работы Совета повысилась, - это, в частности, проводимые на регулярной основе Председателем Совета брифинги для государств, не являющихся членами Совета. Мы хотели бы дать высокую оценку этой инициативе; однако мы твердо

убеждены, что в этом отношении можно добиться большего.

Моя делегация придерживается мнения, что страны, которые принимают силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, должны принимать участие в заседаниях, которые Совет Безопасности проводит со странами-поставщиками воинских контингентов. Являясь страной, принимающей силы Организации Объединенных Наций, Хорватия считает, что такая политика принесет взаимную пользу. Республика Хорватия также разделяет мнение, выраженное многими государствами, о том, что статья 31 Устава Организации Объединенных Наций должна толковаться таким образом, чтобы позволить государствам - членам Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Совета Безопасности, участвовать в дискуссиях во время проведения неофициальных консультаций Совета по вопросам, непосредственно их затрагивающим.

Мы считали бы справедливым, чтобы государства, на которые решения Совета Безопасности оказывают непосредственное воздействие, могли излагать свои позиции на соответствующих заседаниях Совета. Кроме этого, обмен мнениями между этими государствами и членами Совета Безопасности на ранних этапах процесса принятия решений должен привести к более точной взаимной оценке рассматриваемой ситуации. Благодаря этому Совет мог бы принимать решения, основанные на большем объеме информации, и это облегчило бы процесс осуществления этих решений.

В отношении состава Совета Безопасности Республика Хорватия хотела бы еще раз заявить о том, что она поддерживает предложение об увеличении числа как постоянных, так и непостоянных членом Совета. Увеличение членского состава Совета не должно быть таким, чтобы негативным образом воздействовать на эффективность работы этого органа. Поэтому мы придерживаемся точки зрения, что общее число членом Совета не должно превышать 25, хотя мы не считаем это число неоспоримым пределом, а скорее общей целью.

Хорватия считает, что Германия и Япония в силу их решительной приверженности демократическим принципам, а также их активному

и исключительно важному участию в деятельности в интересах поддержания международного мира и безопасности заслуживают того, чтобы быть постоянными членами Совета Безопасности.

Моя делегация также положительно оценивает предложение относительно того, что страны Африки, Азии и Латинской Америки должны входить в состав постоянных членом Совета Безопасности, возможно, по одному постоянному члену от каждого из этих регионов. Статус постоянного членства для этих регионов следует рассматривать не только с точки зрения обеспечения справедливого географического распределения, но также и потому, что страны этих регионов имеют значительное политическое и экономическое влияние и играют конструктивную роль в международных делах, включая миротворчество. Конечно, Хорватия будет соблюдать решение, достигнутое государствами этих регионов в отношении того, чему они отдадут предпочтение с точки зрения лучшей представленности в Совете.

Что касается срока полномочий как новых, так и настоящих постоянных членом, моя делегация считает, что имя прилагательное "постоянный" не следует рассматривать буквально. Мы поддерживаем мнение о том, что необходимо предусмотреть механизм обзора, с помощью которого статус постоянных членом пересматривался бы каждые 10-15 лет.

Трудно обсуждать вопрос о расширении постоянного членства Совета Безопасности без одновременного анализа права вето, которым пользуются постоянные члены. Республика Хорватия желает подтвердить свою общую позицию о том, что должно быть введено ограничение на право вето и его использование. Однако поскольку маловероятно, что право вето будет в скором времени ликвидировано, Республика Хорватия считает, что заслуживает серьезного внимания предложение о наличии по меньшей мере двух вето для того, чтобы не принять резолюцию Совета Безопасности. Это предложение будет еще более уместным в Совете Безопасности с расширенным числом постоянных членом. Более того, мы считаем, что охват вето должен быть ограничен лишь мерами принуждения согласно Главе VII Устава.

Моя делегация также желает подтвердить необходимость помнить об интересах малых

государств при рассмотрении вопроса об увеличении членского состава Совета Безопасности. Мы полагаем, что должен быть выработан механизм, благодаря которому малые государства получают гарантии голоса в Совете на основе сбалансированной ротации непостоянных членов в соответствии с принципом суверенного равенства государств.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что настало время для того, чтобы мы придали официальный характер тем рекомендациям по вопросу реформы Совета Безопасности, которые пользуются широкой поддержкой государств-членов Организации Объединенных Наций. В будущем в ходе заседаний Рабочей группы по вопросу реформы Совета Безопасности необходимо сосредоточить внимание на этом вопросе. Мы находимся на этапе, когда повторение уже изложенных и хорошо известных позиций государств-членов не служит какой-либо полезной цели. Напротив, настало время действовать, ибо в противном случае мы рискуем упустить нынешнюю возможность.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Прошло три года с тех пор, как мы начали это нынешнее мероприятие, направленное на расширение членского состава Совета Безопасности: три года, в течение которых мы полностью обсудили вопросы, уточнили ключевые концепции и разработали новаторские предложения по повышению эффективности Совета. Это также три года, в течение которых Совет, отчасти в ответ на предложение Генеральной Ассамблеи и Рабочей группы, совершенствует свои методы работы, повышает транспарентность своей деятельности на благо государств, не являющихся его членами, и укрепляет свои связи со странами-поставщиками воинских контингентов. Это также три года, в течение которых, несмотря на наше согласие о необходимости расширения членского состава и несмотря на обязательства, принятые в ходе празднования пятидесятой годовщины, мы до сих пор не добились расширения Совета Безопасности, расширения, которое, среди прочего, является целью мандата Рабочей группы.

Позиции государств-членов по рассматриваемым нами вопросам сейчас ясны. На наше рассмотрение представлены многие интересные предложения, в том числе предложения

Туниса и Норвегии, которые можно было бы развивать дальше. Как указал в ходе общих прений государственный секретарь по иностранным делам Великобритании Малькольм Рифкинд, настало время перейти от обсуждения принципов к обсуждению предложений и от повторения хорошо известных мнений к серьезным переговорам. Еще один год общих прений не поможет ни нам, ни Организации Объединенных Наций.

Я осмелюсь утверждать, что у нас уже имеется довольно широкое согласие в Генеральной Ассамблее в отношении того, как мы должны расширять Совет: во-первых, некоторые страны благодаря своему политическому, экономическому и дипломатическому весу заслуживают того, чтобы стать постоянными членами Совета. Мы приветствуем широкую поддержку, оказанную в этой связи Японией и Германией в ходе прений здесь, в Ассамблее, а также в Рабочей группе.

Во-вторых, достигнуто согласие в том, что необходимо расширить в Совете представленность развивающихся стран.

В-третьих, имеется согласие в отношении того, что процесс согласованных, эволюционных изменений в методах работы Совета, благодаря которому повышается его транспарентность, должен продолжаться.

Прежде всего, Совет должен оставаться действенным и эффективным, способным быстро и решительно реагировать на угрозы международному миру и безопасности. Для нас, по крайней мере, это означает, что Совет должен сохранять функциональные параметры и что любое расширение его членского состава должно быть ограниченным, например 20 или 21 местом. Совет является и должен и далее оставаться органом, ориентированным на действия, а не дискуссионным клубом, не парламентом и не подобием Генеральной Ассамблеи.

В заключение я воздаю должное работе посла Брайтенштейна и посла Джаянамы, которые выполняли функции заместителя Председателя Рабочей группы, а также их усилиям, как официальным, так и неофициальным, по продвижению наших дискуссий вперед. Мы также воздаем должное Председателю Генеральной Ассамблеи и его личной приверженности делу

реформы. Мы обязуемся сотрудничать с ним и двумя заместителями Председателя на благо скорейшего и успешного завершения нашей работы по предоставлению нам обновленного, эффективного Совета Безопасности, достойного для нового тысячелетия.

Я хотел бы завершить подстрочным замечанием. Хотя и не следует судить о вкладах тех или иных стран в Организацию Объединенных Наций по одним лишь взносам в ее бюджет, важно придерживаться фактов. Поэтому, несмотря на то, что один из моих коллег предложил в ходе прений по этому вопросу вчера, позвольте мне еще раз заявить о том, что Соединенное Королевство является и намерено оставаться пятым из крупнейших финансовых вкладчиков в численный бюджет этой Организации, в настоящее время выплачивая 5,32 процента в регулярный бюджет Организации и 6,6 процента по шкале взносов, начисляемых в бюджет операций по поддержанию мира. Любая делегация, требующая тому подтверждение, может легко заполучить его от наших коллег в Секретариате.

Г-н Гним (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Соединенные Штаты с радостью вносят свой вклад в сегодняшние прения по пункту 47 повестки дня, "Вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанным с этим вопросам".

Прения в Рабочей группе открытого состава под руководством наших двух очень деятельных заместителей Председателя оказались весьма полезными. Несмотря на то, что Рабочей группе не удалось добиться окончательного консенсуса, за истекший год удалось добиться некоторых важных достижений. В своем докладе Генеральной Ассамблее Рабочая группа вновь заявляет о намерении исследовать пути преобразования Совета Безопасности таким образом,

"чтобы добиться дальнейшего укрепления его потенциала и эффективности, повысить его представительность и действенность его работы". (A/50/47, пункт 16)

В этой связи прения в Рабочей группе вновь продемонстрировали то, что многие делегации разделяют ту точку зрения Соединенных Штатов,

что постоянное членство для Германии и Японии является необходимым условием реформы Совета Безопасности. Широчайшая поддержка, которую Япония получила при выборах на место непостоянного члена Совета на 1997-1998 годы, ясно показывает, что международное сообщество высоко оценивает усилия Японии по оказанию конструктивного глобального влияния и ее потенциал в выполнении серьезных глобальных обязательств. Германия, в период своего пребывания в Совете Безопасности, тоже продемонстрировала подобное же впечатляющее глобальное лидерство. Как Япония, так и Германия стали бы ценными новыми постоянными членами, вклады которых укрепили бы Совет; фактически я должен подчеркнуть, что Соединенные Штаты не смогли бы согласиться ни на какое расширение Совета, которое не влекло бы за собой их постоянное членство.

Соединенные Штаты готовы также согласиться на некоторое расширение Совета, помимо постоянных мест для Германии и Японии, твердо руководствуясь необходимостью поддержания эффективности работы Совета. Нам не хотелось бы разрушить Совет в процессе его укрепления. Дополнительное членство, помимо Германии и Японии, остается вопросом существа. В то время как Соединенные Штаты не занимают никакой позиции в отношении того, как могли бы быть распределены другие места, мы считаем, что общая численность Совета не должна превышать приблизительно 20 членов.

Кроме того, мы не склонны допускать никакого изменения статуса, полномочий, или обязательств нынешних постоянных членов, каждый из которых является страной, обладающей глобальным политическим и экономическим влиянием и способностью содействовать делу мира и безопасности посредством конкретных мер на глобальном уровне.

Обсуждения в Рабочей группе постоянно касаются расширения участия в работе Совета развивающихся стран. Одним из новых и интересных элементов проходивших в нынешнем году обсуждений стало внесение рядом делегаций творческих предложений в отношении концепции ротации постоянных региональных мест. Эта концепция, с нашей точки зрения, как позитивна, так и конструктивна и заслуживает внимательного

рассмотрения; мы, конечно же, надеемся, что Рабочая группа рассмотрит ее более подробно.

Мы по-прежнему привержены открытости, транспарентности, отзывчивости и диалогу между Советом и государствами, которые не являются его членами. Фактически Совет в последнее время более, чем любой другой орган Организации Объединенных Наций, продемонстрировал гибкость, направив свои рабочие методы на достижение этих целей. В текущем году до рассмотрения Советом тех или иных проблем было проведено значительно больше открытых прений по представляющим широкий интерес вопросам. Ежедневно повестка дня Совета публиковалась более подробно, чем когда бы то ни было ранее. Продолжалось проведение встреч с государствами, предоставляющими военные контингенты, с уделением особого внимания тому, чтобы такие встречи проводились до рассмотрения Советом решений по выполнению задач по поддержанию мира. Председатели Совета также стремились регулярно кратко информировать государства-члены о проделываемой Советом работе, и мы, несомненно, делали это довольно-таки часто в период своего пребывания на посту Председателя. Мы по-прежнему открыты для рассмотрения, при необходимости, дальнейших процедурных перемен в целях повышения транспарентности и повышения эффективности Совета.

Мы приветствуем ту глубокую заинтересованность, которую Председатель Генеральной Ассамблеи продемонстрировал применительно к вопросу о расширении и реформировании Совета, и мы также одобряем его деятельность в качестве Председателя Рабочей группы.

Г-н Эрва (Судан) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить должностных лиц Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, за их усилия, получившие отражение в находящемся на нашем рассмотрении докладе. Мы хотели бы также поблагодарить Секретариат за содействие деятельности Рабочей группы.

Реформа нашей международной Организации и конкретно Совета Безопасности и его рабочих методов является целью, с которой согласны все

государства - члены Организации Объединенных Наций, ибо Совет Безопасности продолжает играть роль, сказывающуюся на многих делах, представляющих общий интерес для международного сообщества и народов всей планеты. Поэтому моя делегация считает, что усилия по преобразованию Совета должны опираться на принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, важнейшим среди которых является суверенное равенство государств.

Место Председателя занимает г-н Азваи (Ливийская Арабская Джамахирия), заместитель Председателя.

Устав - это тот стандарт, с помощью которого необходимо измерять любые призывы к реформе. В своей работе Совет должен опираться на принципы Устава.

Все предыдущие ораторы подтверждали необходимость того, чтобы Совет Безопасности в своей работе был более транспарентным и справедливым. Они говорили, что членство в нем должно на деле отражать принцип демократии. В Уставе сказано, что Совет Безопасности действует от имени членов Организации Объединенных Наций, и они, в свою очередь, ожидают, что это найдет отражение в принимаемых Советом резолюциях. К сожалению, реальная ситуация в Совете вовсе не такова. Для деятельности Совета Безопасности характерна политика плаща и кинжала, практика проведения тайных заседаний. Его резолюциям недостает справедливости и объективности, и они превратились в поле боя для сведения счетов между некоторыми членами Совета и другими государствами. Советом Безопасности злоупотребляют. Он стал инструментом для наказания государств и народов, хотя Уставом предусмотрено, что Совет Безопасности должен использоваться для урегулирования споров мирными средствами.

Моя делегация считает, что первоочередной задачей в преобразовании Совета является превращение его в более представительный орган, отражающий реальную картину современного мира. Совет Безопасности был создан в 1945 году, когда в Организации Объединенных Наций насчитывался 51 член. Тогда в Совете было 11 членов. Реальной международной ситуацией 1963 года, когда число

членов Организации Объединенных Наций достигло 112 государств, было продиктовано увеличение состава Совета до 15 членов. Сегодня в нашей Организации насчитывается 185 членов. Поэтому членский состав Совета должен быть справедливо расширен, причем с учетом того, что все бывшие государства-колонии являются теперь независимыми, полностью суверенными государствами с правом участия в принятии решений и в поддержании международного мира и безопасности.

В этой связи моя делегация согласна с предложением Малайзии об увеличении членского состава Совета на региональной основе, согласно которому каждый регион выбирал бы своего представителя в соответствии с установленными критериями. В этом случае основная роль этих государств состояла бы в том, чтобы представлять свои регионы. Такое предложение положило бы конец практике некоторых государств, считающих, похоже, что их членство в Совете - это честь, принадлежащая только им, и даже не пытающихся консультироваться с другими государствами региона, который они представляют.

Стремясь добиться большей транспарентности в деятельности Совета, мы должны пересмотреть наметившуюся в Совете тенденцию к проведению многочисленных неофициальных заседаний, во время которых рассматриваются пункты повестки дня и формулируются проекты резолюций, выносимые затем на официальные заседания, которые представляют собой лишь официальную возможность зачитать согласованные ранее решения. Моя делегация готова поддержать предложение о применении статьи 31 Устава к неофициальным заседаниям Совета Безопасности, с тем чтобы позволить государствам, заинтересованным в том или ином рассматриваемом в Совете вопросе, принимать участие в неофициальных заседаниях Совета по этому вопросу в целях обеспечения справедливости и равенства между всеми сторонами в споре.

Моя делегация также подтверждает необходимость дальнейших, более широких консультаций между членами Совета Безопасности и всеми остальными членами Организации Объединенных Наций, особенно когда Совет рассматривает возможность принятия мер в соответствии с главой VII Устава. Такие

расширенные консультации необходимы, поскольку резолюции, предусматривающие такие меры, имеют последствия, выходящие далеко за рамки заинтересованных государств и затрагивающие целые регионы, а иногда и районы за их пределами.

Моя делегация считает, что в рамках реформы Совета Безопасности необходимо укреплять и улучшать отношения между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, особенно когда речь идет о главе VII. Мы считаем так потому, что Генеральная Ассамблея - это гораздо более представительный орган, и потому, что многие аспекты главы VII относятся к кругу ее ведения.

Моя делегация также призывает содействовать улучшению отношений между Советом Безопасности и региональными организациями. Мы считаем, что Совет должен настойчивее узнавать мнение Генеральной Ассамблеи и региональных организаций, особенно по вопросам, касающимся главы VI, и когда предпринимаются попытки по мирному урегулированию споров в качестве способа поддержания международного мира и безопасности.

Моя делегация считает, что Совет Безопасности должен ограничиться политическими вопросами и вопросами безопасности. Он не должен заниматься юридическими вопросами, которые относятся к кругу ведения Международного Суда и подпадают под его мандат.

Право вето было продиктовано условиями, которых в нашем мире более не существует. Не секрет, что право вето противоречит предусмотренному Уставом принципу равенства государств. Оно противоречит принципу демократической организации. Исходя из этого, моя делегация призывает отменить право вето. Это было бы средством достижения справедливости и равенства в деятельности Организации и, в частности, Совета Безопасности.

Призывы к демократии не должны использоваться для навязывания двойных стандартов и селективности. Если наши намерения на этот счет действительно искренни, мы все должны преисполниться решимости и на словах, и на деле служить демократическим принципам.

В заключение хочу сказать, что, по мнению моей делегации, Рабочая группа не достигла

желаемого прогресса, ибо некоторые страны настаивали на сохранении своих привилегий. Мы призываем Рабочую группу активизировать деятельность по достижению своих целей, с тем чтобы Совет более не использовался как инструмент в руках одних для наказания других, для навязывания двойных стандартов и для применения избирательного подхода в разработке и осуществлении резолюций.

Г-н Виснумурти (Индонезия) (говорит по-английски): Делегация Индонезии с нетерпением ожидает возможности тесно сотрудничать с г-ном Разали, когда он в качестве Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи будет руководить деятельностью Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности. Пользуясь случаем, мы хотели бы также поздравить двух заместителей Председателя Рабочей группы с избранием на новый срок.

Прежде всего моя делегация полностью присоединяется к заявлению, с которым от имени Движения неприсоединения выступила Колумбия и в котором подчеркнута огромное значение этого вопроса и настоятельная необходимость придания работе Совета демократического и транспарентного характера.

Следует отдать должное государствам-членам в том, что с самого начала обсуждений в рамках Рабочей группы, которой было поручено рассмотреть вопрос о расширении членского состава Совета Безопасности и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности, ими были предприняты серьезные усилия, направленные на разрешение большого количества спорных вопросов. В значительной степени этому способствовали выдвинутые на рассмотрение предложения, которые содействовали достижению более глубокого понимания тех разнообразных позиций, которые мы занимаем. В свою очередь это заложило прочную основу для дальнейшей работы, направленной на осуществление реформ и оживление деятельности Совета Безопасности, необходимость в которых, по нашему общему мнению, давно уже назрела и реализация которых не может откладываться до бесконечности. Однако контуры нашей будущей работы отнюдь не ясны и самоочевидны, главным

образом вследствие сложного взаимодействия факторов и политических решений, которые не всегда отвечают законным требованиям и ожиданиям нашего времени и оперативно их учитывают.

В связи с этим стоит задать вопрос, как долго международное сообщество будет мириться с существующим неприемлемым положением вещей; в силу каких причин некоторые государства-члены предпочитают сохранение сложившегося положения вещей реформам состава и Совета Безопасности и процесса принятия им решений; и действительно ли мы привержены идее создания Совета, который отражал бы бесспорные реальности современного мира.

Совершенно очевидно, что мы не добьемся успеха в нашей работе по перестройке и активизации Совета Безопасности до тех пор, пока не будет уделено должное внимание ключевому вопросу об увеличении числа постоянных членов. К сожалению, этот вопрос зачастую представлялся ошибочно, по нашему мнению, как ведущий лишь к расширению некоего закрытого клуба, а также к созданию новых центров власти и новых привилегированных режимов без связанной с этим ответственности. Однако новые постоянные члены из развивающихся стран намерены разрушить эти ложные представления и готовы взять на себя соответствующие данному статусу серьезные обязательства, в особенности в том, что касается поддержания международного мира и безопасности. Таким образом, изолировавшись от проводимой с позиции силы политики, они будут стремиться защищать общие интересы глобального сообщества. Особое внимание будет уделяться решению конфликтов на основе диалога и переговоров, и использование силы будет рассматриваться лишь как крайнее средство. Они будут стремиться к осуществлению демократического процесса принятия решений посредством проведения консультаций со сторонами, участвующими в спорах, и другими заинтересованными странами, расширяя таким образом каналы обмена информацией. Они будут действовать беспристрастно и объективно и тем самым создадут гарантии для того, чтобы решения в Совете принимались на основе принципов справедливости, равенства и последовательности. Они также намерены предпринимать усилия по установлению тесных рабочих отношений с Генеральной Ассамблеей и другими органами и

будут стремиться подключать всех членов к более непосредственному участию в работе Совета.

Следует также признать, что некоторые из развивающихся стран, стремящихся получить статус постоянных членов, по праву занимают свое место благодаря оказанию разностороннего содействия обеспечению целей и задач Организации Объединенных Наций, в особенности в области безопасности и поддержания мира, и в контексте сложившихся политических и экономических реальностей продемонстрировали свои способности в предотвращении конфликтов и их урегулировании, а также в достижении региональной гармонии и укреплении доверия и согласия.

По нашему мнению, Совет Безопасности не может далее оставаться в состоянии застоя и игнорировать изменившиеся и изменяющиеся условия современной эпохи. Поэтому настало время забыть анахронизмы, унаследованные из прошлого, и начать осуществлять реформы, которые соответствовали бы требованиям настоящего времени и изменившейся обстановке и обеспечили бы новое равновесие в составе Совета.

В этой связи Индонезия считает, что увеличение числа членов в категории постоянных членов должно отражать волю и интересы развивающихся стран с учетом нынешних реальностей и изменений в международных отношениях. Следовательно, расширение, не предусматривающее включение неприсоединившихся и развивающихся стран, не будет справедливым, увеличит разрыв между этими государствами и развитыми странами и не позволит исправить существующий географический дисбаланс. Следует отметить, что вопреки некоторым утверждениям ни одно из развитых государств, стремящихся получить статус постоянного члена, не получило поддержку ни на региональном, ни на глобальном уровнях.

По мнению моей делегации, необходимо продолжать прилагать усилия с целью решения вопроса о новых постоянных членах в рамках всеобъемлющего пакета расширения членского состава, который включал бы также непостоянных членов. Частичное решение этого вопроса при полном игнорировании необходимости осуществления всеобъемлющего расширения серьезно подрвет наши усилия, направленные на создание более сбалансированного,

представительного и законного Совета Безопасности, и следовательно будет считаться неприемлемым.

Моя делегация уже официально заявляла о своих сомнениях и возражениях относительно новых типов или категорий членства Совета Безопасности якобы в интересах расширения возможностей для неопределенной группы государств. Эти предложения нередко страдают двусмысленностью, сомнительны с точки зрения их эффективности и осуществимости, а также чрезмерно ограничивают сферу и масштаб реформ.

Концепция регионализма, в частности, лишит Генеральную Ассамблею ее юрисдикции в избрании членов. Полномочия кандидатов должны быть открыты для изучения более широким кругом членского состава. Региональное представительство породит недовольство, которое до сих пор сдерживалось в контексте общих интересов регионального единства. Это может даже привести к обострению региональной вражды в тех регионах, где она имеет место. Кроме того, решение этой задачи еще более усложняется в связи с проблемой примирения национальных и региональных интересов, а также с проблемой практического выбора одной или двух стран в условиях многообразия и многочисленности организаций в некоторых регионах с точки зрения их потенциала и политической ориентации, а также с учетом экономических и социальных факторов. Мы не должны путать концепцию регионализма, воплощенную в главе VIII Устава, с концепцией региональной представительности в Совете Безопасности, поскольку они имеют разный характер и смысл. Следовательно, региональный подход не позволит существенным образом устранить существующие неравенство и дисбаланс в Совете Безопасности.

Индонезия последовательно выступает за адекватное увеличение численности в категории непостоянных членов, учитывая существенное увеличение числа членов Организации Объединенных Наций. Такое увеличение на основе основополагающих принципов справедливого географического представительства стало насущной необходимостью, поскольку недостаточное представительство несовместимо с происходящим в данное время процессом демократизации.

Что касается методов работы и процедур Совета Безопасности, то ранее принятые меры благоприятно сказались на взаимоотношениях между Советом и остальными членами Организации. В частности, следует отметить проведение Председателем Совета Безопасности брифингов для государств, не являющихся членами Совета; совещания членов Совета со странами, предоставляющими войска; консультации Председателя Совета с государствами-членами, заинтересованными в спорах, вынесенных на рассмотрение Совета; и более частое проведение официальных заседаний Совета Безопасности для рассмотрения конкретных ситуаций или вопросов, имеющих важное значение для международного сообщества.

В то время как многие из этих процедур и методов вселяют надежду, значение их часто преувеличивают; они далеко не отвечают требованиям транспарентности, подотчетности и демократизации. Таким образом, удалось достичь лишь второстепенных сдвигов, не затрагивающих существа вопросов. Поэтому нам предстоит еще долгий путь. Многого нужно сделать, особенно в области придания официального статуса многим из этих процедур и методов.

Адекватные рабочие отношения между постоянными и непостоянными членами давно уже были признаны в качестве важнейшего условия для повышения эффективности Совета. Как на официальных заседаниях так и на неофициальных консультациях непостоянные члены вносят позитивный вклад в поиски мирных решений конфликтов. Таким образом, постоянные и непостоянные члены, все вместе, разделяют эту почетную ответственность и действуют от имени других членов Организации. Их действия должны подкрепляться конструктивным поиском консенсуса в решении сложных и спорных вопросов.

И наконец, по вопросу о праве вето Индонезия разделяет позицию Движения неприсоединения, изложенную Египтом в марте 1996 года. Сохранение этого права привело бы к подрыву веры государств-членов в последовательность и объективность Совета Безопасности. Принципы справедливости, равенства и законности также требуют его отмены. Использование этого права, обеспечивающее исключительную и господствующую роль для небольшого числа могущественных стран,

несовместимо и с предпринимаемыми в настоящее время усилиями в целях реформы процедур принятия решений в Совете Безопасности.

В заключение хочу отметить, что, с точки зрения Индонезии, необходимо, чтобы Рабочая группа продолжила свою работу по выполнению задачи, поставленной перед ней Генеральной Ассамблеей. Поэтому мы поддерживаем содержащуюся в ее докладе рекомендацию о продолжении работы Группы в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Учитывая исключительно важный характер вопросов, затрагивающих жизненно важные интересы всех государств-членов, моя делегация хотела бы обратиться с настоятельным призывом проявлять осмотрительность и не принимать поспешных решений, ввиду тех последствий, которые это может иметь для будущего Совета Безопасности.

Г-н Диди (Мальдивские Острова) (говорит по-английски): Министр иностранных дел нашей страны уже официально поздравлял от имени делегации Мальдивских Островов Его Превосходительство г-на Разали Исмаила с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии. Однако, поскольку это мое первое выступление на пленарном заседании, то я хотел бы и от себя лично поздравить его с заслуженным избранием на этот высокий пост. Выступая от имени мальдивской делегации, я с радостью заверяю Председателя в нашей полной готовности к сотрудничеству. Мы также всецело поддерживаем эффективные методы руководства нашей работой.

Мальдивы рады быть в числе тех 10 государств-членов, на основании просьбы которых, представленной в 1979 году, в повестку дня Генеральной Ассамблеи был первоначально включен вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его численного состава. С тех пор прошло 17 лет. Однако лишь в 1992 году Генеральная Ассамблея постановила начать работу по этому пункту повестки дня. За прошедший после этого период государствами-членами данной Организации в стенах этого здания, а также заинтересованными лицами в других форумах было высказано много различных точек зрения. Сегодня вопросу о расширении членского состава Совета Безопасности уделяется заслуженное внимание.

Мы прекрасно понимаем, что любые изменения в составе Совета Безопасности потребуют также рассмотрения ряда других вопросов, в том числе вопросов о внесении необходимых поправок в Устав, о роли права вето на данном этапе и о процедурах принятия решений в Совете. Аналогичным образом, вопросы, касающиеся постоянного членства, транспарентности в работе Совета и взаимоотношений между Советом и Генеральной Ассамблеей, также волнуют членов данной Организации в не меньшей степени - хотя, возможно, различные страны и группы стран подходят к их оценке по-разному. Вопрос о том, как достичь "справедливого представительства", очень сложен, поскольку весьма вероятно, что члены Организации, даже в рамках одной и той же географической группы, будут его интерпретировать по-разному.

Перед нами стоит задача огромного масштаба. Мальдивская делегация глубоко признательна членам Рабочей группы открытого состава за те неустанные усилия, которые ими предпринимаются с момента создания Группы в 1993 году в целях сведения воедино всех компонентов, составляющих данную проблему. Хотелось бы, чтобы этот процесс вылился в проведение реформы, в результате которой Совет Безопасности стал бы более представительным, а его деятельность - более демократичной и транспарентной. Нам не хочется, чтобы Организация Объединенных Наций превращалась в корпоративное учреждение, в котором все вопросы решаются лишь богатыми и могущественными. Мир изменился: открылись многочисленные возможности и появились труднопреодолимые проблемы. Подошло время укрепить и вдохнуть новую жизнь в принципы суверенного равенства и справедливого участия, заложенные в Уставе.

Главы многих делегаций уже высказывали свое мнение по этому вопросу в ходе общих прений. Некоторые из них поддержали предложения, внесенные другими делегациями, или присоединились к ним. Сложилось впечатление, что никто из них не возражал против того, что в настоящее время существует настоятельная необходимость в проведении реформы Совета Безопасности. Однако мы не считаем, что сейчас, когда Генеральная Ассамблея приступила к рассмотрению этого вопроса десять лет спустя после его включения в повестку дня, его острота должна

вынуждать нас к принятию поспешных действий в ущерб желаемым результатам. Вместе с тем, моей делегации не хотелось бы, чтобы обсуждение вопроса о реформе затягивалось, поскольку темпы процесса реформ невозможно поддерживать бесконечно долго. Несмотря на невозможность игнорирования требований реальной ситуации, обсуждение должно быть продолжено до тех пор, пока не будет достигнут консенсус по всем важным аспектам. К числу таких аспектов должны быть отнесены вопрос об основных принципах ротации непостоянных членов и вопрос о справедливом представительстве всех членов Организации Объединенных Наций, с учетом, в частности, интересов государств, находящихся в не столь благоприятном положении, и малых государств, таких, как Мальдивы. Именно таким государствам приходится полагаться на Совет Безопасности в обеспечении собственной безопасности. Он существует именно для таких стран, как моя, для которых, если сослаться на слова нашего министра иностранных дел,

"Организация Объединенных Наций имеет чрезвычайно важное значение для защиты нашего суверенитета, независимости и территориальной целостности". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, пленарные заседания, 27-е заседание, стр. 8)

В заключение я хотел бы подчеркнуть от имени нашей делегации, что, несмотря на то, что мы не смогли принять активное участие в работе Рабочей группы, нам хотелось бы воздать должное ее Председателю и двум заместителям Председателя за их настойчивость и самоотверженность в изыскании формулы, которая была бы приемлема для всех сторон. Мы хотели бы также обратиться к ним и членам Группы, принимающим наиболее активное участие в ее работе, с призывом не забывать об интересах всех государств, в том числе малых, в ходе дальнейшего обсуждения реформы в духе укрепления легитимности и демократических ценностей в рамках Организации Объединенных Наций в целом и Совета Безопасности в частности.

Г-н Буаллай (Бахрейн) (говорит по-арабски): За время, прошедшее с момента учреждения в соответствии с резолюцией 48/26 Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1993 года Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом

представительстве в Совете Безопасности и расширении его численного состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, было предпринято множество позитивных шагов, которые могут служить для нас ориентирами в определении основных параметров этого важного вопроса. В ходе заседаний Рабочей группы было обсуждено много мнений и предложений. Хотелось бы также отметить, что и сам Совет Безопасности предпринял немало шагов по совершенствованию методов и процедур своей работы.

Взгляды, высказанные государствами в последнее время, свидетельствуют о почти единодушном понимании необходимости улучшений в органах Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности - нервный центр Организации, для того, чтобы повысить их эффективность и представительный характер. Эти мнения были выражены в исторической Декларации по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, которая была принята 24 октября 1995 года, когда государства-члены и наблюдатели выразили приверженность Организации Объединенных Наций XXI века, которая будет иметь возможности и финансирование для того, чтобы эффективно служить народам, от чьего имени она была создана. В Декларации говорилось:

"Следует, в частности, расширить Совет Безопасности и продолжить пересмотр методов его работы таким образом, чтобы еще больше повысить его потенциал и эффективность, укрепить его представительный характер и повысить его эффективность и транспарентность его работы". (Резолюция 50/6).

Декларация отразила стремление международного сообщества пересмотреть деятельность Совета Безопасности через 50 лет после рождения этой международной организации. Все вопросы, которые возникли, и события, которые произошли на международной арене со времени создания Организации Объединенных Наций, должны быть учтены, особенно важные перемены в международных отношениях и существенное увеличение состава членов Организации Объединенных Наций. Нам следует определить новую концепцию на XXI век, которая принимала бы во внимание эти новые условия и соответствовала им.

Наблюдая за деятельностью Рабочей группы, любой отметит согласие всех государств относительно необходимости расширить членский состав Совета Безопасности в свете существенного увеличения числа членов Организации Объединенных Наций, которое выросло от 51 члена в 1945 году до 185 членов сегодня. Сейчас необходимо обеспечить более широкое участие в Совете Безопасности, и возможность такого участия в работе Совета в качестве членов должна быть предоставлена всем государствам.

Было бы желательно, чтобы расширение Совета Безопасности не ослабило эффективность его работы. Поэтому этот вопрос должен быть очень тщательно изучен, чтобы добиться равновесия между растущим количеством членов, с одной стороны, и эффективностью - с другой.

Моя делегация с удовлетворением отмечает меры, которые уже приняты Советом Безопасности для улучшения методов и процедур его работы. Среди них брифинги для стран, не являющихся членами Совета, о его работе и дискуссиях. Эти вопросы представляют интерес для всех стран. Мы надеемся, что Совет будет продолжать проводить открытую политику. Возможно, с этой целью он будет публиковать свою ежемесячную программу работы и проводить как можно больше открытых заседаний. Недавно мы отметили эту тенденцию, когда Совет провел открытые заседания для рассмотрения ряда срочных вопросов и таким образом позволил нечленам участвовать в его дискуссиях. Кроме того, мы считаем, что в дальнейшем заявления со стороны Совета пойдут на пользу всем.

Доклад Рабочей группы Генеральной Ассамблеи показывает, что Рабочая группа рассмотрела пять следующих важных вопросов: рабочие методы Совета Безопасности, размеры Совета и его состав, процесс принятия решений Советом, включая право вето, поправки к Уставу и периодический пересмотр членского состава и деятельности Совета. Это очень важные и сложные проблемы, о чем свидетельствуют многие предложения, выдвинутые государствами-членами, некоторые из которых вступали в конфликт, если не противоречили друг другу.

Дискуссии по существу вопросов и консультации в Рабочей группе продемонстрировали

следующее: во-первых, вопрос имеет много сторон, потому что следует принимать во внимание много деталей. Он не ограничивается просто членским составом и другими связанными с этим вопросами, как это может показаться на первый взгляд. Во-вторых, сейчас в Совете Безопасности существует равновесие, которое складывалось много лет. Было бы сложно изменить этот баланс, не найдя приемлемой для всех альтернативы. В-третьих, Рабочая группа в ее нынешнем составе не может эффективно рассмотреть все стороны этого вопроса, если не будут созданы подгруппы для того, чтобы рассмотреть каждый элемент в отдельности.

В свете опыта Рабочей группы на сегодняшний день совершенно ясно, что наиболее важный фактор для Группы - это время, а также доверие со стороны государств-членов. Государства-члены должны проявить терпение. Эту проблему трудно разрешить за короткий период времени. Поэтому мы считаем, что Ассамблее следует принять проект резолюции, чтобы продлить мандат Рабочей группы до следующей сессии, как было предложено.

Исходя из своей веры в центральную роль Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности, а также руководствуясь своей верой в важность того, чтобы предоставить возможность участвовать в работе Совета Безопасности всем государствам-членам, государство Бахрейн выдвинуло свою кандидатуру в члены Совета Безопасности на период 1998-1999 годов. Бахрейн надеется внести свой вклад в обеспечение целей и принципов Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что международное сообщество поддержит нашу кандидатуру.

Г-н Горита (Румыния) (говорит по-английски): Уже на третьей сессии подряд Генеральная Ассамблея рассматривает пункт повестки дня, озаглавленный "Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы". Работа, проделанная с прошлой сессии, особенно межсессионные консультации под искусным руководством Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Диогу Фрейташа ду Амарала, а также решающий вклад двух заместителей Председателя, посла Брайтенштейна из Финляндии и посла Джаянамы из Таиланда, способствовали внесению ясности по таким важным

вопросам, как, например, существующие моменты совпадения и еще сохраняющиеся существенные расхождения, которые отражены в докладе Рабочей группы открытого состава по этому вопросу.

Доклад Рабочей группы, столь тщательно согласованный и взвешенный, может быть, не обязательно отражает те существенные усилия, которые были затрачены на осуществление этого важного начинания за прошедший год. Но доклад определенно является полезной основой для будущих консультаций и переговоров, к которым мы все стремимся, потому что теперь у нас есть ясная картина того, что приемлемо и что неприемлемо для государств-членов.

Моя делегация внимательно следила за дискуссиями в Рабочей группе открытого состава по реформе Совета Безопасности и внесла свой вклад в эту работу.

С самого начала этой работы мы рассматривали этот важный вопрос как в перспективе справедливого представительства в Совете Безопасности и расширения его членского состава, так и в перспективе разработки дополнительных мер и процедур в его рабочих методах в существующих рамках Устава Организации Объединенных Наций. Такая работа тесным образом связана со всем процессом реформ в Организации Объединенных Наций и ее адаптацией применительно к современным и, что еще более важно, будущим задачам.

С самого начала нашей работы над этим вопросом моя страна представила целый ряд соображений и предложений в своем официальном ответе в соответствии с резолюцией 47/62.

В то же время процесс консультаций, который позволил выявить ключевые идеи, заставил нас в большей степени осознать сложность, особые интересы и, как следствие этого, трудности поиска справедливого и одновременно прагматического решения. Что касается достигнутых на сегодняшний день результатов, можно определенно и, что еще важнее, в позитивном духе отметить, что важным усилиям в плане совершенствования методов и процедур функционирования Совета Безопасности в установленных рамках Устава Организации Объединенных Наций и правил процедуры Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

уже было положено начало, и в настоящее время работа в этом плане идет полным ходом. Она касается совершенствования работы Совета Безопасности в области транспарентности, большей открытости для всего членского состава Организации Объединенных Наций и его отношений и взаимодействия с другими органами Организации Объединенных Наций, особенно с Генеральной Ассамблеей и операциями по поддержанию мира. Совет Безопасности уже выступил с инициативами и провел в жизнь некоторые идеи и меры, которые явились результатом более широкого процесса консультаций, связанных с так называемым блоком вопросов II. Таким образом подлинный процесс взаимодействия в этой области уже начат и в настоящее время продолжает развиваться. Сам Совет Безопасности Организации Объединенных Наций также выступил с некоторыми позитивными инициативами, которые затем нашли поддержку Рабочей группы открытого состава.

Вопрос расширения членского состава Совета Безопасности представляется наиболее сложным. Что касается путей и средств реализации императивы обеспечения более широкого и справедливого представительства членского состава Совета Безопасности, Румыния с самого начала этой работы указывала на то, что любые перемены в составе Совета Безопасности должны непременно обеспечивать наиболее благоприятные условия Совету Безопасности для выполнения Советом своих обязанностей в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, одновременно сохраняя и расширяя его эффективность. В этой связи румынское правительство поддержало умеренное расширение членского состава Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем усилия по достижению договоренности и выступаем за расширение членского состава Совета Безопасности до 25 членов.

В том что касается критериев отбора новых членов в состав Совета Безопасности, мы считаем, что в общем и целом положения, содержащиеся в пункте 1 статьи 23 Устава Организации Объединенных Наций, а именно участие членов в поддержании международного мира и безопасности, а также справедливое географическое распределение, по-прежнему остаются в силе. Первый критерий подтверждает значение, которое при рассмотрении вопроса Рабочей группой придавалось готовности каждого государства-члена

вносить конкретный вклад в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанную с этим деятельность. Наша делегация не считает, что потребуется особая дискуссия для детального обсуждения положения Устава относительно многочисленных критериев и их возможной классификации для оценки способности государства-члена выполнять свой мандат в качестве члена Совета Безопасности.

По этим причинам мы по-прежнему считаем, что Германия и Япония могут рассматриваться в качестве законных кандидатов в категорию непостоянных членов Совета.

В то же время в соответствии с духом справедливого представительства возможность предоставления статуса постоянных членов должна быть открыта и для стран в развивающихся регионах Африки, Азии и Латинской Америки.

Что касается предложений, которые поступили по категории непостоянных членов, мы считаем, что итальянская инициатива действительно отражает подлинные и законные интересы и чаяния и предлагает гибкий подход, который заслуживает внимания. Мы также полагаем, что при оценке распределения новых мест для избранных членов Совета Безопасности сбалансированная представленность всех региональных групп Генеральной Ассамблеи также должна учитываться. Румыния подтверждает законную необходимость предоставления по крайней мере одного дополнительного места для группы восточноевропейских государств, которая за последние несколько лет увеличила свой членский состав более чем в два раза.

Наша ответственность за обеспечение в будущем более представительного и сильного Совета Безопасности Организации Объединенных Наций особенно важна для общего процесса преобразований в Организации Объединенных Наций. Вот почему наша делегация считает, что в нашей работе должно преобладать осознание срочности. Мы должны добиться более осязаемого практического прогресса в этом решающем вопросе в ближайшем будущем.

В заключение моего выступления я хотел бы еще раз заверить в открытости и готовности моей

делегации в полной мере сотрудничать в усилиях по достижению желаемых результатов.

Г-н Максимов (Болгария) (говорит по-английски): Позвольте мне от имени делегации Республики Болгарии выразить наше искреннее удовлетворение в связи с тем, что Председатель будет руководить работой Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы разделяем надежды предыдущих ораторов на то, что под его умелым руководством и при содействии двух заместителей Председателя, посла Финляндии Брайтенштейна и посла Таиланда Джаянамы, Рабочая группа сможет достичь ощутимых результатов в 1997 году.

Болгария разделяет мнение о том, что нынешняя дискуссия о проведении реформ в Совете Безопасности в рамках Рабочей группы открытого состава имеет первостепенное значение для будущего Организации Объединенных Наций. Мы по-прежнему оказываем поддержку и содействие этой важной работе. Мы убеждены в том, что в духе сотрудничества можно будет достичь консенсусных решений, что позволит Совету Безопасности решать задачи современности наиболее эффективным образом.

Расширение членского состава Совета Безопасности должно быть направлено на укрепление его потенциала по выполнению его обязанности в области поддержания международного мира и безопасности. Мы выражаем свою поддержку усилиям, направленным на достижение необходимого баланса между необходимостью увеличить членский состав Совета Безопасности вследствие увеличения членского состава Организации Объединенных Наций в последние несколько лет и необходимостью обеспечить эффективность и действенность его работы. При выполнении этой задачи необходимо обеспечить увеличение числа непостоянных членов при сохранении пропорционального соотношения между постоянными и непостоянными членами и пропорциональное расширение региональных групп. В этом контексте мы тщательно изучаем все предложения, включая предложение, представленное Италией, которое ставит своей целью изменение

принципов ротации непостоянных мест, применения права вето и применения термина "вражеские государства", явившегося результатом второй мировой войны, а также других идей, которые могли бы послужить основой для достижения консенсуса.

На практике это могло бы гарантировать, что страны, которые обладают существенным весом на международной политической и экономической арене, такие, как Германия и Япония, а также другие влиятельные в региональном и глобальном плане страны взяли бы на себя ответственность в рамках статуса постоянных членов Совета Безопасности. Дополнительное непостоянное место необходимо предоставить группе восточноевропейских государств. Уместным представляется напомнить снова, что эта региональная группа расширила свое членство более чем в два раза со времени последнего расширения Совета в 1965 году, в то время как общая численность государств - членов Организации Объединенных Наций увеличилась примерно на 50 процентов за тот же период.

Мы высоко ценим шаги, предпринимаемые Советом Безопасности в деле улучшения методов своей работы, направленные на повышение транспарентности и более широкое привлечение к работе нечленов Совета. Эту динамику необходимо поддерживать также путем разработки механизмов рассмотрения, на раннем этапе процесса принятия решений, позиций заинтересованных государств, а также соседних с ними стран. В процессе поиска адекватного урегулирования следует также принимать во внимание возможный вклад со стороны региональных организаций и механизмов.

Необходимо проводить консультации, когда Совет обсуждает введение экономических санкций. Представляется, что широкой поддержкой пользуется мнение о том, что необходимо продолжать увеличивать транспарентность деятельности комитетов по санкциям Совета Безопасности.

В заключение позвольте мне заверить Ассамблею в том, что моя страна искренне намерена вносить активный вклад в важный процесс перестройки всемирной Организации, с тем чтобы она могла лучше решать задачи нашего времени. Несомненно, реформа Совета Безопасности является важным элементом этих совместных усилий.

Г-н Нго Куанг Суан (Вьетнам) (говорит по-английски): Поскольку пятьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи проходит сразу же после празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, естественно, что особое внимание уделяется стремлению к более оперативному проведению реформы. В этой связи текущая сессия имеет огромное значение, и нам нужно будет работать еще лучше во имя достижения целей, которые мы поставили перед собой в наших усилиях по реформе, чтобы не потерять ценный импульс, полученный в ходе юбилея. Нас поистине вдохновляет решимость, выраженная Председателем Ассамблеи, продвигать вперед процесс реформ. Я хотел бы также выразить признательность моей делегации двум заместителям Председателя Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, послам Асде Джаянаме, Таиланд, и Вильгельму Брайтенстайну, Финляндия, за огромные усилия по содействию выполнению наших задач.

Чтобы надлежащим образом играть свою роль и исполнять свои функции, Организация Объединенных Наций должна подвергнуться значительным преобразованиям, направленным на то, чтобы укрепить свои представительские функции, а также демократизировать и придать транспарентность рабочим процедурам. Ключом к демократизации всей системы является реформа Совета Безопасности и укрепление авторитета Генеральной Ассамблеи. Это очень сложная и трудная задача, требующая предельной осторожности и упорства.

Генеральная Ассамблея нуждается в оживлении своей деятельности, с тем чтобы она могла пользоваться наивысшим авторитетом в рамках системы. Этот орган поистине является самым представительным органом Организации Объединенных Наций. Только когда он сможет функционировать как наиболее могущественный орган, дающий директивные указания другим подразделениям системы, в том числе Совету Безопасности, Экономическому и Социальному Совету, а также различным фондам и программам Организации Объединенных Наций, можно будет говорить о демократической Организации Объединенных Наций. Достижение этого позволит нам сократить нынешнее злоупотребление властью

небольшой группой стран и укрепит уважение к самому основополагающему принципу Устава Организации Объединенных Наций - к принципу суверенного равенства.

Огромные изменения на международной политической арене, происшедшие в последние несколько лет, сделали необходимостью реформу органов Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности. Расширение членского состава Совета является сегодня неотложной задачей. Членский состав Совета сегодня настолько не соответствует возросшей численности членского состава Организации Объединенных Наций, а также геоэкономическим и геополитическим реалиям, что под угрозой находится легитимность решений Совета. Эффективность деятельности Совета Безопасности зависит от приверженности и вклада стран-членов, поэтому чтобы сохранить за собой моральную легитимность, важно, чтобы он принимал подлинно коллективные решения.

Мы разделяем мнение, высказанное различными делегациями, о том, что задача преобразования Совета Безопасности является одним из наиболее важных и сложных элементов всеобъемлющей платформы реформ. Хотя большинство членов Организации Объединенных Наций согласно с неоспоримой необходимостью обновления методов работы, а также структуры Совета, включая разумное расширение его членского состава, государствам-членам по-прежнему очень сложно согласовать пути претворения в жизнь этих намерений. Мы опасаемся, что выполнение этой задачи потребует гораздо больше времени и энергии, чем представляется многим. Тем не менее, если мы хотим превратить Организацию Объединенных Наций в подлинно демократический инструмент на службе всех государств-членов, то эту задачу необходимо выполнить.

Мы согласны с тем, что сегодня существуют определенные расхождения во взглядах государств-членов, особенно в отношении того, как расширить Совет Безопасности. Однако мы полагаем, что умеренное добавление к числу как постоянных, так и непостоянных членов Совета встретит гораздо большую поддержку со стороны большинства государств-членов. Мы всегда делали упор на необходимости предоставления дополнительных мест развивающимся странам, с тем чтобы

исправить нынешний дисбаланс в представительстве в Совете. Реформа Совета Безопасности должна учитывать подлинные интересы и озабоченность развивающихся стран, которые составляют подавляющее большинство членов Организации.

На наш взгляд, критериями для определения новых постоянных членов должны быть справедливое географическое представительство, политическая и экономическая мощь, а также приверженность и потенциал в деле содействия достижению целей Организации Объединенных Наций, а именно: укрепление мира, безопасности и развития как на глобальном, так и на региональном уровнях. Самым важным является соображение о том, что реформа должна осуществляться на основе согласованных принципов, в частности принципа консенсуса, с тем чтобы она максимально отражала общие чаяния и надежды подавляющего большинства государств-членов, а также интересы и озабоченность всех географических регионов.

Выдвинуты различные предложения, включая предложения Туниса и других африканских стран, Белиза, Норвегии, Италии, Малайзии и многих других стран. Наша делегация считает, что эти предложения заслуживают серьезного рассмотрения и изучения государствами-членами. Подлинного консенсуса можно добиться лишь благодаря нашей решимости развивать эти положения. Переговоры всегда требуют решимости, гибкости, компромисса и уважения подлинных интересов и озабоченности всех заинтересованных сторон. Изучение Рабочей группой этого вопроса должно получить дальнейшее развитие.

Наша делегация уверена в том, что Организация Объединенных Наций сможет добиться надлежащей договоренности по этому вопросу, которая была бы приемлема для всех стран и народов. Нам необходимо наращивать усилия по выполнению этой задачи, однако не следует спешить устанавливать какие-либо конкретные сроки.

Мы хотели бы вновь выразить поддержку рабочего документа, представленного Движением неприсоединения в отношении права вето и демократизации процедур принятия решений Советом Безопасности.

В заключение я хотел бы подтвердить, что после последнего обзора членского состава Совета

Безопасности, проведенного более 25 лет назад, давно назрел вопрос о расширении членского состава Совета. Поэтому мы должны приложить все усилия для того, чтобы сделать этот орган подлинно демократическим инструментом, который может представлять всех членов Организации Объединенных Наций. Необходимы конкретные меры вместо нынешней риторики. На карту поставлено само будущее Организации Объединенных Наций, если мы не сможем выйти из тупика по этому важному вопросу.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Список ораторов для выступлений на текущем заседании в прениях по данному пункту повестки дня исчерпан.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Позвольте напомнить присутствующим, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе - 5 минутами, и они осуществляются делегациями с места.

Г-н Феррарин (Италия) (говорит по-английски): Что касается заявления Постоянного представителя Соединенного Королевства, прозвучавшего сегодня во второй половине дня, в котором он сослался на заявление, сделанное вчера послом моей страны в отношении шкалы взносов, я хотел бы сказать следующее. Вчера Постоянный представитель Италии говорил о:

"возникновении группы стран, обладающих существенным экономическим и политическим потенциалом, в которую входит Италия, которая к 1 января 1998 года станет пятым крупнейшим вкладчиком в бюджет Организации Объединенных Наций". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, 44-е пленарное заседание, стр. 13)

Постоянный представитель Италии сделал этот вывод на основе документа Организации Объединенных Наций, WGFS/19 от 21 июня 1995 года, в котором приводятся примерные цифры

по шкале взносов по состоянию на 1 января 1998 года.

Г-н Мэнли (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я просто хотел бы отметить, что, по-моему, в данном документе речь идет о предложениях Европейского союза по реформе шкалы взносов, что само по себе является достойной целью. Мне кажется, как заявил ранее представитель моей страны, мы оба говорили о шкале взносов в регулярный бюджет и в бюджет миротворческих операций. В соответствии с этой шкалой взносов, даже по предложениям Европейского союза, Соединенное Королевство будет и впредь оставаться пятым крупнейшим вкладчиком в Организацию Объединенных Наций, и мы весьма гордимся этим.

Программа работы

Заместитель Председателя г-н Турнквуэст (Багамские Острова) занимает место Председателя.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы объявить о некоторых дополнениях в программу работы Генеральной Ассамблеи, которые появятся в документе A/INF/51/3/Rev.1/Add.1.

Я хотел бы проинформировать присутствующих о том, что во вторник, 12 ноября, на утреннем заседании Ассамблея рассмотрит пункт 56 повестки дня, озаглавленный "Ситуация в Боснии и Герцеговине", в качестве второго пункта повестки дня. В четверг, 14 ноября, на утреннем заседании Ассамблея рассмотрит пункт 42 повестки дня, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства", в качестве четвертого пункта повестки дня. В среду, 20 ноября, на утреннем заседании Ассамблея рассмотрит пункт 41 повестки дня, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий". Желающие выступить по этим пунктам повестки дня могут сейчас записаться в списки ораторов.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.